

Euroopa Liidu Teataja

L 321



Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

52. aastakäik

8. detsember 2009

Sisukord

- I EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine on kohustuslik

MÄÄRUSED

- ★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 1193/2009, 3. november 2009, millega muudetakse määruseid (EÜ) nr 1762/2003, (EÜ) nr 1775/2004, (EÜ) nr 1686/2005 ja (EÜ) nr 164/2007 ning millega määratakse kindlaks turustusaastatel 2002/2003, 2003/2004, 2004/2005 ja 2005/2006 kehtivad toodangumaksud suhkrusektoris 1
- ★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 1194/2009, 30. november 2009, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1702/2003, millega nähakse ette õhusõidukite ja nendega seotud toodete, osade ja seadmete lennukõlblikkuse ja keskkonnaohutuse sertifitseerimise ning projekteerimis- ja tootjaorganisatsioonide sertifitseerimise rakenduseeskirjad ⁽¹⁾ 5

Hind: 4 EUR

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

(Jätkub pöördel)

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

- II EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik

OTSUSED

Nõukogu

2009/895/EÜ:

- ★ Nõukogu otsus, 26. november 2009, milles käsitletakse Euroopa Ühenduse seisukohta seoses Vatikani Linnriigiga sõlmitud rahanduskokkuleppe muutmise läbirääkimistega 36

2009/896/EÜ:

- ★ Nõukogu otsus, 30. november 2009, Euroopa Ühenduse ning Antigua ja Barbuda vahelise lühiajalise viisa nõudest loobumist käsitleva lepingu sõlmimise kohta 38

2009/897/EÜ:

- ★ Nõukogu otsus, 30. november 2009, Euroopa Ühenduse ja Bahama Ühenduse vahelise lühiajalise viisa nõudest loobumist käsitleva lepingu sõlmimise kohta 39

2009/898/EÜ:

- ★ Nõukogu otsus, 30. november 2009, Euroopa Ühenduse ja Barbadosse vahelise lühiajalise viisa nõudest loobumist käsitleva lepingu sõlmimise kohta 40

2009/899/EÜ:

- ★ Nõukogu otsus, 30. november 2009, Euroopa Ühenduse ja Mauritiuse Vabariigi vahelise lühiajalise viisa nõudest loobumist käsitleva lepingu sõlmimise kohta 41

2009/900/EÜ:

- ★ Nõukogu otsus, 30. november 2009, Euroopa Ühenduse ja Seišelli Vabariigi vahelise lühiajalise viisa nõudest loobumist käsitleva lepingu sõlmimise kohta 42

2009/901/EÜ:

- ★ Nõukogu otsus, 30. november 2009, Euroopa Ühenduse ning Saint Kittsi ja Nevise Föderatsiooni vahelise lühiajalise viisa nõudest loobumist käsitleva lepingu sõlmimise kohta 43

I

(EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

MÄÄRUSED

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1193/2009,

3. november 2009,

millega muudetakse määruseid (EÜ) nr 1762/2003, (EÜ) nr 1775/2004, (EÜ) nr 1686/2005 ja (EÜ) nr 164/2007 ning millega määratakse kindlaks turustusaastatel 2002/2003, 2003/2004, 2004/2005 ja 2005/2006 kehtivad toodangumaksud suhkrusektoris

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

— turustusaastaks 2005/2006 komisjoni määrusega (EÜ) nr 164/2007 ⁽⁶⁾.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 19. juuni 2001. aasta määrust (EÜ) nr 1260/2001 suhkrusektori turgude ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti artikli 15 lõike 8 esimest taanet ja artikli 16 lõiget 5,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt komisjoni 20. veebruari 2002. aasta määruse (EÜ) nr 314/2002 (milles sätestatakse suhkrusektori kvoodisüsteemi kohaldamise üksikasjalikud eeskirjad) ⁽²⁾ artiklile 8 olid toodangumaksud kindlaks määratud järgmiselt:

— turustusaastaks 2002/2003 komisjoni määrusega (EÜ) nr 1762/2003 ⁽³⁾;

— turustusaastaks 2003/2004 komisjoni määrusega (EÜ) nr 1775/2004 ⁽⁴⁾;

— turustusaastaks 2004/2005 komisjoni määrusega (EÜ) nr 1686/2005 ⁽⁵⁾;

- (2) 8. mail 2008 tegi Euroopa Kohus ühendatud kohtuasjades C-5/06 ja C-23/06–C-36/06 otsuse, mille kohaselt järeldub määruse (EÜ) nr 1260/2001 artikli 15 lõike 1 punktist d, et olenemata sellest, kas eksporditoetusi on tegelikult makstud või mitte, tuleb toote ühe tonniga seotud keskmise kahjumi arvutamisel arvesse võtta kõiki kõnealuse artikliga hõlmatud eksporditud toodete koguseid. Sellest tulenevalt tunnistas Euroopa Kohus kehtetuks komisjoni 7. oktoobri 2003. aasta määruse (EÜ) nr 1762/2003, millega määratakse kindlaks turustusaastal 2002/2003 kehtivad toodangumaksud suhkrusektoris, ja komisjoni 14. oktoobri 2004. aasta määruse (EÜ) nr 1775/2004, millega määratakse kindlaks turustusaastal 2003/2004 kehtivad põhitoodangumaksud suhkrusektoris.

- (3) Samal põhjusel tunnistas Euroopa Kohus ühendatud kohtuasju C-175/07–C-184/07 ning kohtuasju C-466/06 ja C-200/06 käsitlevate 6. oktoobri 2008. aasta otsustega kehtetuks komisjoni 14. oktoobri 2005. aasta määruse (EÜ) nr 1686/2005, millega määratakse kindlaks 2004/2005. turustusaastal kehtivad põhitoodangumaksud ja lisamaksu koefitsient suhkrusektoris.

⁽¹⁾ EÜT L 178, 30.6.2001, lk 1. Määrus (EÜ) nr 1260/2001 tunnistati kehtetuks ja asendati alates turustusaastast 2006/2007 nõukogu määrusega (EÜ) nr 318/2006, mis tunnistati kehtetuks ja asendati nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrusega (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) (ELT L 299, 16.11.2007, lk 1).

⁽²⁾ EÜT L 50, 21.2.2002, lk 40. Määrus (EÜ) nr 314/2002 tunnistati kehtetuks ja asendati komisjoni määrusega (EÜ) nr 952/2006 (ELT L 178, 1.7.2006, lk 39).

⁽³⁾ ELT L 254, 8.10.2003, lk 4.

⁽⁴⁾ ELT L 316, 15.10.2004, lk 64.

⁽⁵⁾ ELT L 271, 15.10.2005, lk 12.

- (4) Turustusaastate 2002/2003, 2003/2004 ja 2004/2005 suhtes kohaldatud meetodikat, mille kohus kehtetuks tunnistas, kohaldata ka turustusaasta 2005/2006 suhtes. Seepärast tuleb 2005/2006. turustusaastaks kindlaks määrata uued suhkrutoodangumaksud uue arvutusmeetodi kohaselt.

⁽⁶⁾ ELT L 51, 20.2.2007, lk 17.

- (5) Euroopa Kohus märkis ühendatud kohtuasju C-5/06 ja C-23/06–C-36/06 käsitlevas 8. mai 2008. aasta otsuses, et komisjoni 15. oktoobri 2002. aasta määruse (EÜ) nr 1837/2002 (millega määratakse kindlaks turustusaastal 2001/2002 kehtivad toodangumaksud ja lisamaksukoefitsient suhkrusektoris)⁽¹⁾ analüüsil ei avastatud selliseid elemente, mis võiksid mõjutada selle kehtivust. Komisjon arvutas kõnealuse turustusaasta toodangumaksud keskmise kahjumi töödeldud toodete kujul eksporditud suhkru kõikide koguste alusel, olenemata sellest, kas need vastasid toetuse saamise tingimustele või mitte.
- (6) Seepärast oleks asjakohane, et komisjon määraks kindlaks turustusaastal kehtivad toodangumaksud ja vajaduse korral lisamaksukoefitsiendi, kasutades sama arvutusmeetodit, mis turustusaasta 2001/2002 puhul.
- (7) 2002/2003. turustusaasta varasem tõenäoline kogukahjum, mis registreeriti määruse (EÜ) nr 1260/2001 artikli 15 lõigete 1 ja 2 kohaselt, tuli vastavalt kõnealuse artikli lõigetele 3 ja 4 arvutada põhimaksu ja B-maksu alusel. Põhimaksu määraks kehtestati 2 % ja B-maksu määraks 19,962 %. Samal ajal kaeti teadaolevate andmete põhjal ja vastavalt määruse (EÜ) nr 1260/2001 artikli 15 lõikele 1 registreeritud kogukahjum täielikult põhitoodangumaksust ja B-maksust saadud tuludest, seega ei olnud kõnealuse määruse artikli 16 lõikes 2 osutatud koefitsienti 2002/2003. turustusaastaks vaja kindlaks määrata. Põhjenduses 5 osutatud arvutusmeetodit kohaldades on põhimaksu määr 2 % ja B-maksu määr 19,958 %. Teadaolevate andmete põhjal ja vastavalt määruse (EÜ) nr 1260/2001 artikli 15 lõikele 1 registreeritud kogukahjum kaetakse täielikult põhitoodangumaksust ja B-maksust saadud tuludest. Seega ei ole turustusaastaks 2002/2003 kõnealuse määruse artikli 16 lõikes 2 nimetatud koefitsienti vaja kehtestada.
- (8) 2003/2004. turustusaasta varasem tõenäoline kogukahjum, mis registreeriti määruse (EÜ) nr 1260/2001 artikli 15 lõigete 1 ja 2 kohaselt, tuli vastavalt nimetatud artikli lõigetele 3 ja 4 arvutada põhimaksu ja B-maksu alusel. Põhimaksu määraks kehtestati 2 % ja B-maksu määraks 27,050 %. Samal ajal kaeti teadaolevate andmete põhjal ja vastavalt määruse (EÜ) nr 1260/2001 artikli 15 lõikele 1 registreeritud kogukahjum täielikult põhitoodangumaksust ja B-maksust saadud tuludest, seega ei olnud kõnealuse määruse artikli 16 lõikes 2 osutatud koefitsienti 2003/2004. turustusaastaks vaja kehtestada.
- (9) Komisjoni 17. augusti 2004. aasta määruses (EÜ) nr 1462/2004, milles vaadatakse läbi B-toodangumaksu ülemmäär ja muudetakse B-suhkrupeedi miinimumhinda suhkrusektoris turustusaastaks 2004/2005,⁽²⁾ tõsteti määruse (EÜ) nr 1260/2001 artikli 15 lõike 4 teise lõigu esimeses taandes osutatud B-maksu ülemmäär 37,5 %ni valge suhkru sekkumishinnast. Määruse (EÜ) nr 1260/2001 artikli 15 lõigete 1 ja 2 kohaselt registreeritud tõenäolisest kogukahjumist tulenevalt on kõnealusel turustusaastal põhimaksu määr 2 % ja B-maksu määr 37,5 %. Põhjenduses 5 osutatud arvutusmeetodi kohaldamine ei muuda kõnealuseks turustusaastaks kindlaks määratud põhimaksu määra ega B-maksu määra. Määruse (EÜ) nr 1260/2001 artikli 16 lõikega 1 nähakse ette lisamaks juhul, kui vastavalt artikli 15 lõigetele 1 ja 2 registreeritud kogukahjumit ei kaeta täielikult põhitoodangumaksust ja B-maksust saadud tuludest. 2004/2005. turustusaastal on katmata kogukahjum uue arvutusmeetodi kohaselt 125 129 948 eurot. Seepärast tuleb kindlaks määrata määruse (EÜ) nr 1260/2001 artikli 16 lõikes 2 nimetatud koefitsient. Koefitsiendi kindlaksmääramisel tuleb arvesse võtta 2003/2004. turustusaastaks määratud liigseid toetusi liikmesriikidele 30. aprilli 2004. aasta seisuga.
- (10) 2005/2006. turustusaasta varasema tõenäolise kogukahjumi suhtes, mis registreeriti määruse (EÜ) nr 1260/2001 artikli 15 lõigete 1 ja 2 kohaselt, tuli vastavalt nimetatud artikli lõikele 3 kohaldada põhimaksu määra 1,0022 %. Samal ajal kaeti teadaolevate andmete põhjal ja vastavalt määruse (EÜ) nr 1260/2001 artikli 15 lõikele 1 registreeritud kogukahjum täielikult põhimaksust ja seega ei olnud 2005/2006. turustusaastaks vaja kindlaks määrata

⁽¹⁾ EÜT L 278, 16.10.2002, lk 13.

⁽²⁾ ELT L 270, 18.8.2004, lk 4.

B-maksu ega koefitsienti, mis võimaldaks kindlaks määrata lisamaksu. Põhjenduses 5 osutatud arvutusmeetodit kohaldades on põhimaksu määr 0,9706 %, B-maksu määra aga ei ole vaja arvutada. Teadaolevate andmete põhjal ja vastavalt määruse (EÜ) nr 1260/2001 artikli 15 lõikele 1 registreeritud kogukahjum kaetakse täielikult põhitoodangumaksust saadud tuludest ja seega ei ole kõnealuse määruse artikli 16 lõikes 2 osutatud koefitsienti vaja kindlaks määrata.

(11) Eespool toodut silmas pidades tuleks määrusi (EÜ) nr 1762/2003, (EÜ) nr 1775/2004, (EÜ) nr 1686/2005 ja (EÜ) nr 164/2007 vastavalt muuta.

(12) Õiguskindluse huvides tuleks kavandatavaid muudatusi kohaldada alates muudetavate sätete jõustumise kuupäevadest.

(13) Õiguskindluse huvides ja liikmesriikide võrdse kohtlemise tagamiseks on vaja kindlaks määrata kuupäev, millest alates käesoleva määruse kohaselt muudetud maksu-määrad tuleks kehtestada nõukogu 22. mai 2000. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 1150/2000 (millega rakendatakse otsus 2007/436/EÜ, Euratom Euroopa ühenduste omavahendite süsteemi kohta) ⁽¹⁾ artikli 2 lõike 2 teise lõigu tähenduses.

(14) Põllumajandusturgude ühise korralduse komitee ei poolda käesoleva määrusega ette nähtud meetmeid,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1762/2003 artikkel 1 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 1

Suhkrusektori toodangumaksud kehtestatakse 2002/2003. turustusaastaks järgmiselt:

- a) 12 638 eurot valge suhkru tonni kohta A- ja B-suhkru põhitoodangumaksuna;
- b) 126 113 eurot valge suhkru tonni kohta B-suhkru B-maksuna;
- c) 5 330 eurot kuivaine tonni kohta A- ja B-isoglükoosi põhitoodangumaksuna;

d) 55 082 eurot kuivaine tonni kohta B-isoglükoosi B-maksuna;

e) 12 638 eurot suhkru või isoglükoosi ekvivalendina väljendatud kuivaine tonni kohta A- ja B-inuliinisiirupi põhitoodangumaksuna;

f) 126 113 eurot suhkru või isoglükoosi ekvivalendina väljendatud kuivaine tonni kohta B-inuliinisiirupi B-maksuna.”

Artikkel 2

Määruse (EÜ) nr 1775/2004 artikkel 1 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 1

Suhkrusektori toodangumaksud kehtestatakse 2003/2004. turustusaastaks järgmiselt:

a) 12 638 eurot valge suhkru tonni kohta A- ja B-suhkru põhitoodangumaksuna;

b) 171 679 eurot valge suhkru tonni kohta B-suhkru B-maksuna;

c) 5 330 eurot kuivaine tonni kohta A- ja B-isoglükoosi põhitoodangumaksuna;

d) 73 310 eurot kuivaine tonni kohta B-isoglükoosi B-maksuna;

e) 12 638 eurot suhkru või isoglükoosi ekvivalendina väljendatud kuivaine tonni kohta A- ja B-inuliinisiirupi põhitoodangumaksuna;

f) 171 679 eurot suhkru või isoglükoosi ekvivalendina väljendatud kuivaine tonni kohta B-inuliinisiirupi B-maksuna.”

Artikkel 3

Määruse (EÜ) nr 1686/2005 artiklid 1 ja 2 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 1

Suhkrusektori toodangumaksud kehtestatakse 2004/2005. turustusaastaks järgmiselt:

a) 12 638 eurot valge suhkru tonni kohta A- ja B-suhkru põhitoodangumaksuna;

⁽¹⁾ EÜT L 130, 31.5.2000, lk 1.

- b) 236 963 eurot valge suhkru tonni kohta B-suhkru B-maksuna;
- c) 5 330 eurot kuivaine tonni kohta A- ja B-isoglükoosi põhitoodangumaksuna;
- d) 99 424 eurot kuivaine tonni kohta B-isoglükoosi B-maksuna;
- e) 12 638 eurot suhkru või isoglükoosi ekvivalendina väljendatud kuivaine tonni kohta A- ja B-inuliinisiirupi põhitoodangumaksuna;
- f) 236 963 eurot suhkru või isoglükoosi ekvivalendina väljendatud kuivaine tonni kohta B-inuliinisiirupi B-maksuna.

Artikkel 2

2004/2005. turustusaastaks on määruse (EÜ) nr 1260/2001 artikli 16 lõikes 2 ette nähtud koefitsient Tšehhi Vabariigi, Läti, Leedu, Ungari, Poola, Sloveenia ja Slovakkia puhul 0,25466 ja teiste liikmesriikide puhul 0,14911.”

Artikkel 4

Määruse (EÜ) nr 164/2007 artikkel 1 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 1

Suhkrusektori toodangumaksud kehtestatakse 2005/2006. turustusaastaks järgmiselt:

- a) 6 133 eurot valge suhkru tonni kohta A- ja B-suhkru põhitoodangumaksuna;
- b) 2 726 eurot kuivaine tonni kohta A- ja B-isoglükoosi põhitoodangumaksuna;
- c) 6 133 eurot suhkru või isoglükoosi ekvivalendina, väljendatud kuivaine tonni kohta A- ja B-inuliinisiirupi põhitoodangumaksuna.”

Artikkel 5

Määruse (EÜ, Euratom) nr 1150/2000 artikli 2 lõikes 2 osutatud kindlaksmääramise kuupäev käesoleva määrusega muudetud maksude puhul on hiljemalt käesoleva määruse jõustumisele järgneva teise kuu viimane päev.

Artikkel 6

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Artiklit 1 kohaldatakse alates 8. oktoobrist 2003.

Artiklit 2 kohaldatakse alates 15. oktoobrist 2004.

Artiklit 3 kohaldatakse alates 18. oktoobrist 2005.

Artiklit 4 kohaldatakse alates 23. veebruarist 2007.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 3. november 2009

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Mariann FISCHER BOEL

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1194/2009,

30. november 2009,

millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1702/2003, millega nähakse ette õhusõidukite ja nendega seotud toodete, osade ja seadmete lennukõlblikkuse ja keskkonnaohutuse sertifitseerimise ning projekteerimis- ja tootjaorganisatsioonide sertifitseerimise rakenduseeskirjad

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

1) Artikli 1 lõikele 2 lisatakse punktid e, f, g ja h:

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 80 lõiget 2,

„e) *peamine tegevuskoht* – ettevõtja peakontor või registreeritud asukoht, kus toimub põhiline finantstegevus ja käesolevas määruses osutatud tegevuste kontrollimine

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. veebruari 2008. aasta määrust (EÜ) nr 216/2008, mis käsitleb tsiviillennunduse valdkonna ühiseeskirju ja millega luuakse Euroopa Lennundusohutusamet ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 91/670/EMÜ, määrus (EÜ) nr 1592/2002 ning direktiiv 2004/36/EÜ, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 5 lõiget 5,

f) *artikkel* – tsiviilõhusõidukis kasutatavad osad ja seadmed;

ning arvestades järgmist:

g) *ETSO* – Euroopa tehnilised normatiivid. Euroopa tehnilised normatiivid on üksikasjalik lennukõlblikkusspetsifikaat, mille amet on välja andnud, et tagada vastavus käesoleva määruse nõuetele, ja mis on konkreetsete artiklite jaoks minimaalne tehniline standard;

(1) Selleks et säilitada Euroopas lennundusohutuse ühtne kõrge tase, on vaja muuta õhusõidukite ja nendega seotud toodete, osade ja seadmete ning projekteerimis- ja tootjaorganisatsioonide sertifitseerimise nõudeid ja menetlusi ning eelkõige võtta kasutusele peamise tegevuskoha määramine, parandada käitamissertifikaadi ehk EASA vormi 1 sisu ja vaadata läbi lennuloaga seotud sätted.

h) *EPA* – osade Euroopa nõuetele vastavuse kinnitus. Osade Euroopa nõuetele vastavuse kinnitus tähendab seda, et artikkel on valmistatud kooskõlas heakskiidetud projekteerimisandmetega, mis ei kuulu asjaomase toote tüübisertifikaadi omanikule, välja arvatud ETSO artiklid.”

(2) Seepärast tuleks komisjoni määrust (EÜ) nr 1702/2003 ⁽²⁾ vastavalt muuta.

2) Artikli 3 lõikes 5 asendatakse viide „21A.112” viitega „21A.112A”.

(3) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed põhinevad Euroopa Lennundusohutusameti (edaspidi „amet”) arvamustel, ⁽³⁾ mis on esitatud kooskõlas määruse (EÜ) nr 216/2008 artikli 17 lõike 2 punktiga b ja artikli 19 lõikega 1.

3) Artiklile 5 lisatakse punkt 5:

(4) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas määruse (EÜ) nr 216/2008 artikli 65 alusel loodud komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

„5. Erandina lõikest 1 võivad käesoleva määruse lisa (osa 21) jao A alajagude F ja G kohaselt heakskiidetud tootjaorganisatsioonid jätkata kuni 28. septembrini 2010 käitamissertifikaatide või nõuetele vastavuse deklaratsioonide väljaandmist, kasutades EASA vormi 1 esimest versiooni, mis on sätestatud käesoleva määruse (EÜ) nr 1702/2003 lisa (osa 21) I liites.”

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 1702/2003 muudetakse järgmiselt.

4) Lisa (osa 21) muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

⁽¹⁾ ELT L 79, 19.3.2008, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 243, 27.9.2003, lk 6.

⁽³⁾ Arvamus 03/2006 redaktsiooniliste muudatuste kohta, arvamus 05/2006 peamise tegevuskoha kohta, arvamus 06/2008 EASA vormi 1 kohta, arvamus 04/2007 lennuloa kohta.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 30. november 2009

Komisjoni nimel
asepresident
Antonio TAJANI

LISA

Määruse (EÜ) nr 1702/2003 lisa (osa 21) muudetakse järgmiselt:

1. sisukord asendatakse järgmisega:

„Sisukord

21.1 Üldosa

JAGU A – TEHNILISED NÕUDED

ALAJAGU A — ÜLDSÄTTED

21A.1 Reguleerimisala

21A.2 Muu isiku kui sertifikaadi taotleja või omaniku kohustus

21A.3 Rikked, häired ja defektid

21A.3B Lennukõlblikkust käsitlevad ettekirjutused

21A.4 Projekteerija ja tootja vaheline kooskõlastus

ALAJAGU B — TÜÜBISERTIFIKAADID JA PIIRATUD TÜÜBISERTIFIKAADID

21A.11 Reguleerimisala

21A.13 Kõlblikuskriteeriumid

21A.14 Pädevuse näitamine

21A.15 Taotlemine

21A.16A Lennukõlblikkuse tingimused

21A.16B Eritingimused

21A.17 Tüübisertifitseerimise alus

21A.18 Kohaldatavad keskkonnakaitsenõuded ja sertifitseerimistingimused

21A.19 Uut tüübisertifikaati nõudvad muudatused

21A.20 Vastavus tüübisertifitseerimise alusele ja keskkonnakaitsse nõuetele

21A.21 Tüübisertifikaadi väljaandmine

21A.23 Piiratud tüübisertifikaadi väljaandmine

21A.31 Tüübiprojekt

21A.33 Ülevaatused ja katsed

21A.35 Katselennud

21A.41 Tüübisertifikaat

21A.44 Omaniku kohustused

21A.47 Ülekandmine

21A.51 Kehtimine ja jõushoidmine

21A.55 Andmete säilitamine

21A.57 Käsiraamatud

21A.61 Jätkuva lennukõlblikkuse tagamise juhendid

(ALAJAGU C — EI KOHALDATA)

ALAJAGU D — MUUDATUSED TÜÜBISERTIFIKAATIDES JA PIIRATUD TÜÜBISERTIFIKAATIDES

- 21A.90 Reguleerimisala
- 21A.91 Tüübiprojektis tehtavate muudatuste liigitus
- 21A.92 Kõlblikuskriteeriumid
- 21A.93 Taotlemine
- 21A.95 Väheolulised muudatused
- 21A.97 Olulised muudatused
- 21A.101 Kohaldatavate sertifitseerimistingimuste ja keskkonnakaitse nõuete määramine
- 21A.103 Tüübikinnituse andmine
- 21A.105 Andmete säilitamine
- 21A.107 Jätkuva lennukõlblikkuse tagamise juhendid
- 21A.109 Kohustused ja EPA-märgistus

ALAJAGU E — TÄIENDAVAD TÜÜBISERTIFIKAADID

- 21A.111 Reguleerimisala
- 21A.112A Kõlblikuskriteeriumid
- 21A.112B Pädevuse näitamine
- 21A.113 Täiendava tüübisertifikaadi taotlemine
- 21A.114 Nõuetele vastavuse näitamine
- 21A.115 Täiendava tüübisertifikaadi väljaandmine
- 21A.116 Ülekandmine
- 21A.117 Muudatused selles toote osas, mida täiendav tüübisertifikaat käsitleb
- 21A.118A Kohustused ja EPA-märgistus
- 21A.118B Kehtimine ja jõushoidmine
- 21A.119 Käsiraamatud
- 21A.120 Jätkuva lennukõlblikkuse tagamise juhendid

ALAJAGU F — TOOTMINE TOOTJAORGANISATSIOONI SERTIFIKAADI PUUDUMISEL

- 21A.121 Reguleerimisala
- 21A.122 Kõlblikuskriteeriumid
- 21A.124 Taotlemine
- 21A.125A Heakskiidukirja väljaandmine
- 21A.125B Tähelepanekud
- 21A.125C Kehtimine ja jõushoidmine
- 21A.126 Tootmise järelevalvesüsteem
- 21A.127 Katsed: õhusõidukid

21A.128 Katsed: mootorid ja propellerid

21A.129 Tootja kohustused

21A.130 Nõutele vastavuse deklaratsioon

ALAJAGU G — TOOTJAORGANISATSIIONI SERTIFIKAAT

21A.131 Reguleerimisala

21A.133 Kõlblikuskriteeriumid

21A.134 Taotlemine

21A.135 Tootjaorganisatsiooni sertifikaadi väljaandmine

21A.139 Kvaliteedisüsteem

21A.143 Käsiraamat

21A.145 Nõuded sertifikaadi saamiseks

21A.147 Muudatused sertifitseeritud tootjaorganisatsioonis

21A.148 Asukoha muudatused

21A.149 Ülekandmine

21A.151 Sertifikaadi väljaandmise tingimused

21A.153 Muudatused sertifikaadi tingimustes

21A.157 Kontrollimised

21A.158 Tähelepanekud

21A.159 Kehtimine ja jõushoidmine

21A.163 Õigused

21A.165 Omaniku kohustused

ALAJAGU H – LENNUKÕBLIKKUSSERTIFIKAADID JA PIIRATUD LENNUKÕBLIKKUSSERTIFIKAADID

21A.171 Reguleerimisala

21A.172 Kõlblikuskriteeriumid

21A.173 Liigitus

21A.174 Taotlemine

21A.175 Keel

21A.177 Parandamine või muutmine

21A.179 Ülekandmine ja uuesti väljaandmine liikmesriikides

21A.180 Kontrollimine

21A.181 Kehtimine ja jõushoidmine

21A.182 Õhusõiduki identifitseerimine

ALAJAGU I — MÜRASERTIFIKAADID

21A.201 Reguleerimisala

21A.203 Kõlblikuskriteeriumid

21A.204	Taotlemine
21A.207	Parandamine või muutmine
21A.209	Ülekandmine ja uuesti väljaandmine liikmesriikides
21A.210	Kontrollimine
21A.211	Kehtimine ja jõushoidmine

ALAJAGU J — PROJEKTEERIMISORGANISATSIOONI CERTIFIKAAT

21A.231	Reguleerimisala
21A.233	Kõlblikuskriteeriumid
21A.234	Taotlemine
21A.235	Projekteerimisorganisatsiooni sertifikaadi väljaandmine
21A.239	Kvaliteedi tagamise süsteem
21A.243	Andmed
21A.245	Nõuded sertifikaadi saamiseks
21A.247	Muudatused kvaliteedi tagamise süsteemis
21A.249	Ülekandmine
21A.251	Sertifikaadi väljaandmise tingimused
21A.253	Muudatused sertifikaadi tingimustes
21A.257	Kontrollimine
21A.258	Tähelepanekud
21A.259	Kehtimine ja jõushoidmine
21A.263	Õigused
21A.265	Omaniku kohustused

ALAJAGU K — OSAD JA SEADMED

21A.301	Reguleerimisala
21A.303	Vastavus kohaldatavatele nõuetele
21A.305	Osade ja seadmete sertifitseerimine
21A.307	Osade ja seadmete paigaldamise jaoks käibelelaskmine

(ALAJAGU L — EI KOHALDATA)

ALAJAGU M — REMONDITÖÖD

21A.431	Reguleerimisala
21A.432A	Kõlblikuskriteeriumid
21A.432B	Pädevuse näitamine
21A.433	Remondiprojekt
21A.435	Remonditööde liigitus
21A.437	Kinnitatud remondiprojekti väljaandmine

21A.439	Varuosade tootmine
21A.441	Remonditööde tegemine
21A.443	Piirangud
21A.445	Parandamata kahjustused
21A.447	Andmete säilitamine
21A.449	Jätkuva lennukõlblikkuse tagamise juhendid
21A.451	Kohustused ja EPA-märgistus

(ALAJAGU N — EI KOHALDATA)

ALAJAGU O — EUROOPA TEHNILISTELE NORMATIIVIDELE VASTAVAD LOAD

21A.601	Reguleerimisala
21A.602A	Kõlblikuskriteeriumid
21A.602B	Pädevuse näitamine
21A.603	Taotlemine
21A.604	Abijõuallika (APU) ETSO luba
21A.605	Nõuded andmetele
21A.606	ETSO loa väljaandmine
21A.607	ETSO loaga seonduvad õigused
21A.608	Konstruksiooni ja lennutehniliste näitajate deklaratsioon (DDP)
21A.609	ETSO lubade omanike kohustused
21A.610	Kõrvalekallete heakskiitmine
21A.611	Muudatused konstruktsioonis
21A.613	Andmete säilitamine
21A.615	Ameti korraldatavad kontrollimised
21A.619	Kehtimine ja jõushoidmine
21A.621	Ülekandmine

ALAJAGU P – LENNULUBA

21A.701	Reguleerimisala
21A.703	Kõlblikuskriteeriumid
21A.705	Pädev asutus
21A.707	Lennuloa taotlus
21A.708	Lennutingimused
21A.709	Lennutingimuste kinnitamise taotlus
21A.710	Lennutingimuste kinnitamine
21A.711	Lennuloa väljaandmine
21A.713	Muudatused

21A.715	Keel
21A.719	Ülekandmine
21A.721	Kontrollimine
21A.723	Kehtimine ja jõushoidmine
21A.725	Lennuloa kehtivuse pikendamine
21A.727	Lennuloa valdaja kohustused
21A.729	Andmete säilitamine

ALAJAGU Q — TOODETE, OSADE JA SEADMETE IDENTIFITSEERIMINE

21A.801	Toodete identifitseerimine
21A.803	Identimisandmete käsitlemine
21A.804	Osade ja seadmete märgistamine
21A.805	Kriitiliste osade märgistamine
21A.807	ETSO artiklite identifitseerimine

JAGU B — MENETLUS PÄDEVATELE ASUTUSTELE

ALAJAGU A — ÜLDSÄTTED

21B.5	Reguleerimisala
21B.20	Pädeva asutuse kohustused
21B.25	Nõuded pädeva asutuse korraldusele
21B.30	Dokumenteeritud menetlused
21B.35	Muudatused korralduses ja menetlustes
21B.40	Vaidluste lahendamine
21B.45	Aruandmine/kooskõlastamine
21B.55	Andmete säilitamine
21B.60	Lennukõlblikkust käsitlevad ettekirjutused

ALAJAGU B — TÜÜBISERTIFIKAADID JA PIIRATUD TÜÜBISERTIFIKAADID

(ALAJAGU C — EI KOHALDATA)

ALAJAGU D — MUUDATUSED TÜÜBISERTIFIKAATIDES JA PIIRATUD TÜÜBISERTIFIKAATIDES

ALAJAGU E — TÄIENDAVAD TÜÜBISERTIFIKAADID

ALAJAGU F — TOOTMINE TOOTJAORGANISATSIOONI SERTIFIKAADI PUUDUMISEL

21B.120	Kontrollimine
21B.125	Tähelepanekud
21B.130	Heakskiidukirja väljaandmine
21B.135	Heakskiidukirja säilitamine
21B.140	Heakskiidukirja muutmine
21B.145	Heakskiidukirja piiramine, peatamine ja kehtetuks tunnistamine

21B.150 Andmete säilitamine

ALAJAGU G — TOOTJAORGANISATSIOONI SERTIFIKAAT

21B.220 Kontrollimine

21B.225 Tähelepanekud

21B.230 Sertifikaadi väljaandmine

21B.235 Pidev järelevalve

21B.240 Tootjaorganisatsiooni sertifikaadi muutmine

21B.245 Tootjaorganisatsiooni sertifikaadi peatamine ja kehtetuks tunnistamine

21B.260 Andmete säilitamine

ALAJAGU H – LENNUKÕLBLIKKUSSERTIFIKAADID JA PIIRATUD LENNUKÕLBLIKKUSSERTIFIKAADID

21B.320 Kontrollimine

21B.325 Lennukõblikkussertifikaadi väljaandmine

21B.326 Lennukõblikkussertifikaat

21B.327 Piiratud lennukõblikkussertifikaat

21B.330 Lennukõblikkussertifikaatide ja piiratud lennukõblikkussertifikaatide peatamine ja kehtetuks tunnistamine

21B.345 Andmete säilitamine

ALAJAGU I — MÜRASERTIFIKAADID

21B.420 Kontrollimine

21B.425 Mürasertifikaatide väljaandmine

21B.430 Mürasertifikaadi peatamine ja kehtetuks tunnistamine

21B.445 Andmete säilitamine

ALAJAGU J — PROJEKTEERIMISORGANISATSIOONI SERTIFIKAAT

ALAJAGU K — OSAD JA SEADMED

(ALAJAGU L — EI KOHALDATA)

ALAJAGU M — REMONDITÖÖD

(ALAJAGU N — EI KOHALDATA)

ALAJAGU O — EUROOPA TEHNILISTELE NORMATIIVIDELE VASTAVAD LOAD

ALAJAGU P – LENNULUBA

21B.520 Kontrollimine

21B.525 Lennulubade väljaandmine

21B.530 Lennulubade kehtetuks tunnistamine

21B.545 Andmete säilitamine

ALAJAGU Q — TOODETE, OSADE JA SEADMETE IDENTIFITSEERIMINE

LIITED – EASA VORMID”;

2. Jao A pealkiri asendatakse järgmisega:

„JAGU A

TEHNILISED NÕUDED”;

3. punkti 21A.14 alapunkti b alapunkt 5 asendatakse järgmisega:

„5. fikseeritud või reguleeritava seadenurgaga propeller.”;

4. punkti 21A.35 alapunkti b alapunkt 2 asendatakse järgmisega:

„2. käesoleva jao kohaselt sertifitseerimisele kuuluvate õhusõidukite, välja arvatud i) kuumaõhupallide, gaasiga täidetud vabalennuõhupallide, trossiga kinnitatud gaasiga täidetud õhupallide, purilennukite ja mootorpurilennukite ning ii) kuni 2 722-kilogrammise suurima stardimassiga õhulaevade ja lennukite puhul, et teha kindlaks, kas on saadud piisav kinnitus selle kohta, et õhusõiduk, selle osad ja seadmed on usaldusväärsed ja töötavad nõuetekohaselt.”;

5. punkt 21A.112 asendatakse järgmisega:

„21A.112A Kõlblikuskriteeriumid

Käesolevas alajaos sätestatud tingimustel võib täiendavat tüübisertifikaati taotleda iga füüsiline või juriidiline isik (organisatsioon), kes on näidanud või näitab oma pädevust kooskõlas punktiga 21A.112B.”;

6. punkti 21A.124 alapunkti b alapunkt 2 asendatakse järgmisega:

„2. Punktiga 21A.125A(b) nõutava teabe kokkuvõte.”;

7. punkt 21A.125 asendatakse järgmisega:

„21A.125A Heakskiidukirja väljaandmine

Taotlejal on õigus pädeva asutuse väljaantavale heakskiidukirjale, millega kõnealune asutus nõustub käesolevale alajaole vastava üksiktoodete, -osade ja seadmete nõuetele vastavuse näitamisega, pärast seda, kui ta on:

a) kehtestanud tootmise kontrollisüsteemi, millega tagatakse, et iga toode, osa või seade vastab kohaldatavatele projekteerimisandmetele ja on kõlblik ohutuks kasutamiseks;

b) esitanud käsiraamatu, mis sisaldab:

1. punktiga a nõutava tootmise järelevalvesüsteemi kirjeldust;

2. tootmise järelevalvesüsteemi rakendamise vahendite kirjeldust;

3. punktidega 21A.127 ja 21A.128 nõutavate katsete kirjeldust ning punkti 21A.130(a) kohaselt volitatud isikute nimesid;

c) näidanud, et ta suudab anda abi kooskõlas punktidega 21A.3 ja 21A.129(d).”;

8. punkti 21A.125B alapunktis c asendatakse viide „21B.143” viitega „21B.125”;

9. punkti 21A.126 muudetakse järgmiselt:

i) alapunktis a asendatakse viide „21A.125” viitega „21A.125A(a)”;

ii) alapunktis b asendatakse viide „21A.125(a)” viitega „21A.125A(a)”;

10. punkti 21A.127 alapunktis a asendatakse viide „21A.125(a)” viitega „21A.125A(a)”;

11. punktis 21A.128 asendatakse viide „21A.125(a)” viitega „21A.125A(a)”;

12. punkti 21A.165 muudetakse järgmiselt:

i) alapunkti c alapunkt 2 asendatakse järgmisega:

„2. määrab, et muud tooted, osad või seadmed on terviklikud, vastavad heakskiidetud projekteerimisandmetele ja on kõlblikud ohutuks kasutamiseks enne EASA vormi 1 väljaandmist, millega tõendatakse nende vastavust heakskiidetud projekteerimisandmetele ja kõlblikkust ohutuks kasutamiseks, ning lisaks määrab mootorite puhul mootori tüübisertifikaadi omaniku esitatud andmete alusel, et iga tervikmootor vastab punktis 21A.18(b) määratletud mootori tootmise kuupäeval kehtivatele heitega seotud nõuetele, millega tõendatakse heite nõuetele vastavust; või”;

ii) alapunkt k asendatakse järgmisega:

„k) tuvastab vajaduse korral punktis 21A.163(e) sätestatud õiguse alusel vastavuse punkti 21A.711 alapunktidele c ja e enne lennuloa väljaandmist õhusõidukile.”;

13. punkti 21A.174 alapunkti b alapunkti 3 alapunktis ii asendatakse viide „21A.184(c)” viitega „21B.327(c)”;

14. punkt 21A.183 jäetakse välja;

15. punkt 21A.184 jäetakse välja;

16. punkt 21A.205 jäetakse välja;

17. punkti 21A.245 alapunkt a asendatakse järgmisega:

„a) on kõikide tehniliste osakondade personal piisavalt suur ja küllaldase kogemusega ning töötajatele on antud asjakohased volitused neile pandud kohustuste täitmiseks ja et need volitused, samuti tööruumid, rajatised ja seadmed on võimaldavad personalil saavutada toote lennukõlblikkuse ja keskkonnakaitsega seotud eesmärged.”;

18. punkti 21A.263 muudetakse järgmiselt:

a) alapunkti b alapunkt 4 asendatakse järgmisega:

„4. ETSO luba vastavalt punktile 21A.602B(b)(1); või”;

b) alapunkti c muudetakse järgmiselt:

i) alapunktid 3 ja 4 asendatakse järgmisega:

„3. anda välja teavet või juhendeid, mis sisaldavad järgmist deklaratsiooni: „Käesolevas dokumendis sisalduv tehniline teave on kinnitatud projekteerimisorganisatsiooni sertifikaadi nr EASA.21J.[XXXX] alusel.”;

4. kinnitada õhusõiduki lennukäsiraamatus ja selle lisades tehtavad muudatused ning anda need muudatused välja koos järgmise deklaratsiooniga: „Muudatus nr [YY], AFM (või lisa) ref [ZZ], on kinnitatud projekteerimisorganisatsiooni sertifikaadi nr EASA.21J.[XXXX] alusel.” ”;

ii) alapunkt 7 asendatakse järgmisega:

„7. välja anda lennuluba punkti 21A.711 alapunkti b kohaselt õhusõidukile, mille ta on ise projekteerinud või mida ta on muutnud või mille suhtes ta on punkti 21A.263(c)6 alusel heaks kiitnud lennuloa väljaandmise tingimused, ning kui projekteerimisorganisatsioon kontrollib ise oma projekteerimisorganisatsiooni sertifikaadi alusel õhusõiduki konfiguratsiooni ja tõestab vastavust lennu tarvis kinnitatud projekteerimistingimustele.”;

19. punkti 21A.265 alapunkt g asendatakse järgmisega:

„g) tuvastab vajaduse korral punkti 21A.263 alapunkti c alapunktis 7 sätestatud õiguse alusel vastavuse punkti 21A.711 alapunktidele b ja e enne lennuloa väljaandmist õhusõidukile.”;

20. punkti 21A.307 alapunkt a asendatakse järgmisega:

„a) sellega on kaasas käitamissertifikaat (EASA vorm 1), mis tõendab, et osa on valmistatud kooskõlas heakskiidetud projekteerimisandmetega ja see on kõlblik ohutuks kasutamiseks; ja”;

21. punkt 21A.432 asendatakse järgmisega:

„21A.432A Kõlblikuskriteeriumid

- a) Käesolevas alajaos sätestatud tingimustel võib oluliste remonditööde projekti kinnitamist taotleda iga füüsiline või juriidiline isik, kes on näidanud või näitab oma pädevust kooskõlas punktiga 21A.432B.
- b) Väheoluliste remonditööde projekti kinnitamist võib taotleda iga füüsiline või juriidiline isik.”;

22. punkti 21A.601 alapunkt b jäetakse välja;

23. punkti 21A.605 alapunktis d asendatakse viide „21A.125(b)” viitega „21A.125A(b)”;

24. punkti 21A.606 alapunkt c asendatakse järgmisega:

„c) on selgesõnaliselt väljendanud, et ta on valmis täitma punkti 21A.609.”

25. punkti 21A.609 alapunkt f asendatakse järgmisega:

„f) täidab punktide 21A.3, 21A.3B ja 21A.4 nõudeid;”;

26. punkt 21A.701 asendatakse järgmisega:

„21A.701 Reguleerimisala

- a) Lennuload antakse välja vastavalt käesolevale alajaole õhusõidukitele, mis ei vasta või mille puhul ei ole tõestatud vastavust kohaldatavatele lennukõlblikkusnõuetele, kuid millega võib määratletud tingimustel ja järgmistel eesmärkidel ohutult lennata.

1. Arendus.
2. Määrustele või sertifitseerimistingimustele vastavuse tõestamine.
3. Projekteerimis- ja tootjaorganisatsioonide personali koolitamine.
4. Uue toodetava õhusõiduki katselennud.
5. Lend tootmises oleva õhusõidukiga ühest tootmisrajatisest teise.
6. Lend õhusõidukiga kliendi heakskiidu saamiseks.
7. Õhusõiduki tarnimine või eksportimine.
8. Lend õhusõidukiga asutuse heakskiidu saamiseks.
9. Turu-uuring, sealhulgas kliendi personali koolitamine.
10. Näitused ja lennuvaatemängud.
11. Lend õhusõidukiga hooldustööde tegemise või lennukõlblikkuse ülevaatuse või õhusõiduki hoiukohta.
12. Lend õhusõidukiga massiga, mis ületab selle suurimat sertifitseeritud õhkutõusu massi lennu puhul normaal-kaugusest kaugemale üle vee või piirkondade, kus puuduvad sobivad maandumisrajatised või sobiv kütus.
13. Rekordite ületamine, lennu- või muu sarnane võistlus.
14. Lend kohaldatavatele lennukõlblikkusnõuetele vastava õhusõidukiga enne keskkonnanõuetele vastavuse tuvastamist.
15. Mitteärilise lennutegevuse puhul individuaalsel mittekeerukal õhusõidukil või tüübiga, mille puhul ei ole nõutav lennukõlblikkussertifikaat ega piiratud lennukõlblikkussertifikaat.

- b) Käesoleva alajaoga kehtestatakse lennulubade väljaandmise ja seonduvate lennutingimuste heakskiitmise menetlus ning kõnealuste lubade ja heakskiitude taotlejate ja omanike õigused ja kohustused.”;

27. punkt 21A.703 asendatakse järgmisega:

„21A.703 Kõlblikkuskriteeriumid

- a) Lennuluba võib taotleda iga füüsiline või juriidiline isik, välja arvatud punkti 21A.701 alapunkti a alapunktis 15 nimetatud eesmärgil taotletav lennuluba, kui taotleja on omanik.
- b) Lennutingimuste kinnitamist võib taotleda iga füüsiline või juriidiline isik.”;

28. punkti 21A.710 alapunkt c asendatakse järgmisega:

- „c) Enne lennutingimuste kinnitamist peab amet, pädev asutus või sertifitseeritud organisatsioon veenduma, et õhusõidukiga võib ohutult lennata määratletud tingimuste ja piirangute alusel. Amet või pädev asutus võib teha või lasta taotlejal teha selleks vajalikud kontrollimised või katsed.”;

29. punkt 21A.711 asendatakse järgmisega:

„21A.711 Lennuloa väljaandmine

- a) Pädev asutus võib punktis 21B.525 sätestatud tingimuste alusel välja anda lennuloa (EASA vorm 20a, vt liide).
- b) Nõuetekohaselt sertifitseeritud projekteerimisorganisatsioon võib kooskõlas punkti 21A.263 alapunkti c alapunkti 7 alusel antud õigusega välja anda lennuloa (EASA vorm 20b, vt liide), kui punktis 21A.708 nimetatud tingimused on vastavalt punktile 21A.710 kinnitatud.
- c) Nõuetekohaselt sertifitseeritud tootjaorganisatsioon võib kooskõlas punkti 21A.163 alapunkti e alusel antud õigusega välja anda lennuloa (EASA vorm 20b, vt liide), kui punktis 21A.708 nimetatud tingimused on vastavalt punktile 21A.710 kinnitatud.
- d) Jätkuvat lennukõlblikkust tagav nõuetekohaselt sertifitseeritud organisatsioon võib kooskõlas määruse (EÜ) nr 2042/2003 I lisa (M osa) punkti M.A.711 alusel antud õigusega välja anda lennuloa (EASA vorm 20b, vt liide), kui punktis 21A.708 nimetatud tingimused on vastavalt punktile 21A.710 kinnitatud.
- e) Lennuloas täpsustatakse punkti 21A.710 alusel kinnitatud eesmärk (eesmärgid), tingimused ja piirangud.
- f) Alapunkti b, c või d alusel välja antud lennulubade korral esitatakse pädevale asutusele esimesel võimalusel, kuid mitte hiljem kui kolme päeva jooksul lennuloa ja sellega seotud lennutingimuste koopia.
- g) Kui on tõendeid, et mõni punkti 21A.723 alapunktis a täpsustatud tingimustest ei ole täidetud lennuloa puhul, mille organisatsioon andis välja vastavalt alapunktile b, c või d, tunnistab vastav organisatsioon selle lennuloa viivitamata kehtetuks ja teavitab sellest kohe pädevat asutust.”;

30. punkti 21A.723 alapunkt a asendatakse järgmisega:

- „a) Lennuluba antakse välja kuni 12 kuuks ning selle kehtivuse tingimuseks on, et:

1. see vastab lennuloaga seotud punkti 21A.711 alapunktis e nimetatud tingimustele ja piirangutele;
2. lennuloast ei ole loobutud ja seda ei ole kehtetuks tunnistatud;
3. õhusõiduk jääb samasse registrisse.”;

31. punkti 21A.801 alapunkt d asendatakse järgmisega:

- „d) Mehitatud õhupallide puhul kinnitatakse alapunktiga b ettenähtud tunnusmärk õhupalli kesta külge ja asetatakse võimaluse korral kohta, kus käitaja seda täidetud õhupalli puhul lugeda saab. Lisaks märgistatakse korv, raam ja kõik kuumutusseadeldised püsivalt ja loetavalt tootja nime, osa numbri või samaväärse numbri ja seerianumbri või samaväärse numbriga.”;

32. Punkti 21A.804 alapunkt a asendatakse järgmisega:

„a) Iga osa või seade märgistatakse püsivalt ja loetavalt järgmiste andmetega:

1. nimi, kaubamärk või sümbol, mille abil võib teha kindlaks tootja kohaldatavates projekteerimisandmetes määratud viisil; ja
2. kohaldatavates projekteerimisandmetes määratud osa number; ja
3. tähed EPA osade või seadmete puhul, mis on valmistatud kooskõlas heakskiidetud projekteerimisandmetega, mis ei kuulu asjaomase toote tüübisertifikaadi omanikule, välja arvatud ETSO artiklid.”;

33. lisatakse punkt 21B.125:

„21B.125 Tähelepanekud

a) Kui pädev asutus leiab auditite käigus või muul viisil objektiivsed tõendid, mis näitavad, et heakskiidukirja omanik ei täida lisa (osa 21) jaos A sätestatud kohaldatavaid nõudeid, liigitatakse tähelepanekud kooskõlas punkti 21A.125B alapunktiga a.

b) Pädev asutus võtab järgmised meetmed.

1. Esimese astme tähelepanekute puhul võtab pädev asutus tähelepaneku tähtsusest olenevalt kohe meetmeid heakskiidukirja osaliseks või täielikuks piiramiseks, peatamiseks või kehtetuks tunnistamiseks, kuni ajani, mil organisatsioon on edukalt rakendanud parandusmeetmed.
2. Teise astme tähelepanekute puhul määrab pädev asutus parandusmeetmete võtmiseks tähtaja, mis peab vastama tähelepaneku laadile ja ei tohi olla pikem kui kolm kuud. Teatavatel asjaoludel võib pädev asutus kõnealust kolmekuulist tähtaega selle lõpus ja tähelepaneku tähtsusest olenevalt pikendada, tingimusel et parandusmeetmete kava on rahuldavalt ellu viidud.

c) Kui pädeva asutuse määratud ajakavast kinni ei peeta, võtab pädev asutus meetmed heakskiidukirja osaliseks või täielikuks peatamiseks.”;

34. punkti 21B.135 alapunkti b alapunktis 2 asendatakse viide „21A.125(b)” viitega „21A.125A(b)”;

35. punkt 21B.143 jäetakse välja

36. punkt 21B.145 asendatakse järgmisega:

„21B.145 Heakskiidukirja piiramine, peatamine ja kehtetuks tunnistamine

a) Heakskiidukirja piiramisest, peatamisest või kehtetuks tunnistamisest teatatakse heakskiidukirja omanikule kirjalikult. Pädev asutus esitab piiramise, peatamise või kehtetuks tunnistamise põhjused ja teatab heakskiidukirja omanikule tema kaebuse esitamise õigusest.

b) Kui heakskiidukiri on peatatud, saab selle ennistada üksnes pärast seda, kui lisa (osa 21) jao A alajao F nõuete täitmine on uuesti kindlaks tehtud.”;

37. punkt 21B.225 asendatakse järgmisega:

„21B.225 Tähelepanekud

a) Kui pädev asutus leiab auditite käigus või muul viisil objektiivsed tõendid, mis näitavad, et tootjaorganisatsiooni sertifikaadi omanik ei täida lisa (osa 21) jaos A sätestatud kohaldatavaid nõudeid, liigitatakse tähelepanekud kooskõlas punkti 21A.158 alapunktiga a

b) Pädev asutus võtab järgmised meetmed.

1. Esimese astme puuduste puhul võtab pädev asutus puuduse tähtsusest olenevalt kohe meetmeid tootjaorganisatsiooni sertifikaadi osaliseks või täielikuks piiramiseks, peatamiseks või kehtetuks tunnistamiseks, kuni ajani, mil organisatsioon on edukalt rakendanud parandusmeetmed.
2. Teise astme puuduste puhul määrab pädev asutus parandusmeetmete võtmiseks tähtaja, mis peab vastama puuduse laadile ja ei tohi olla pikem kui kolm kuud. Teatavatel asjaoludel võib pädev asutus kõnealust kolmekuulist tähtaega selle lõpus ja puuduse tähtsusest olenevalt pikendada, tingimusel et parandusmeetmete kava on rahuldavalt ellu viidud.

- c) Kui pädeva asutuse poolt määratud ajakavast kinni ei peeta, võtab pädev asutus meetmeid sertifikaadi osaliseks või täielikuks peatamiseks.”;

38. punkti 21B.235 alapunkt a asendatakse järgmisega:

„a) Tootjaorganisatsiooni sertifikaadi säilitamise põhjendamiseks teostab pädev asutus pidevalt järelevalvet, et:

1. kontrollida, kas tootjaorganisatsiooni sertifikaadi omaniku kvaliteedisüsteem vastab ikka käesoleva lisa (osa 21) jao A alajao G nõuetele;
2. kontrollida, kas tootjaorganisatsiooni sertifikaadi omanik tegutseb kooskõlas tootjaorganisatsiooni käsiraamatuga; ja
3. kontrollida tootjaorganisatsiooni käsiraamatu menetluste tõhusust; ja
4. jälgida valimi alusel toote, osa või seadme standardeid.”;

39. punkt 21B.325 asendatakse järgmisega:

„21B.325 Lennukõlblikkussertifikaatide väljaandmine

- a) Kui registreerimisliikmesriigi pädev asutus on veendunud, et punkti 21B.326 nõuded ja käesoleva lisa (osa 21) jao A alajao H kohaldatavad nõuded on täidetud, annab ta välja lennukõlblikkussertifikaadi (EASA vorm 25, vt liide) või muudab seda viivitamata.
- b) Kui registreerimisliikmesriigi pädev asutus on veendunud, et punkti 21B.327 nõuded ja käesoleva lisa (osa 21) jao A alajao H kohaldatavad nõuded on täidetud, annab ta välja piiratud lennukõlblikkussertifikaadi (EASA vorm 24, vt liide) või muudab seda viivitamata.
- c) Lisaks alapunktides a või b osutatud asjakohastele lennukõlblikkussertifikaatidele annab registreerimisliikmesriigi pädev asutus ühendusevälisest riigist pärinevatele uutele või kasutatud õhusõidukitele välja esmase lennukõlblikkuse kontrolli sertifikaadi (EASA vorm 15a, vt liide).”;

40. lisatakse punkt 21B.326:

„21B.326 Lennukõlblikkussertifikaat

Registreerimisliikmesriigi pädev asutus annab lennukõlblikkussertifikaadi välja:

a) uuele õhusõidukile:

1. punktiga 21A.174(b)(2) nõutavate dokumentide esitamisel;
2. kui registreerimisliikmesriigi pädev asutus on veendunud, et õhusõiduk vastab kinnitatud projektile ja on kõlblik ohutuks kasutamiseks. See võib sisaldada registreerimisliikmesriigi pädeva asutuse tehtavaid kontrollimisi;

b) kasutatud õhusõidukile:

1. punktiga 21A.174(b)(3) nõutavate dokumentide esitamisel, mis näitavad, et:
 - i) õhusõiduk vastab kooskõlas lisaga (osa 21) heakskiidetud tüübisertifikaadi ja täiendava tüübisertifikaadi, muudatuse või remonditöö alusel heakskiidetud tüübiprojektile; ja
 - ii) kohaldatavad lennukõlblikkust käsitlevad ettekirjutused on täidetud; ja
 - iii) õhusõidukit on kontrollitud kooskõlas määruse (EÜ) nr 2042/2003 I lisa (M osa) kohaldatavate sätetega;
2. kui registreerimisliikmesriigi pädev asutus on veendunud, et õhusõiduk vastab kinnitatud projektile ja on kõlblik ohutuks kasutamiseks. See võib sisaldada registreerimisliikmesriigi pädeva asutuse tehtavaid kontrollimisi.”;

41. lisatakse punkt 21B.327:

„21B.327 Piiratud lennukõlblikussertifikaat

a) Registreerimisliikmesriigi pädev asutus annab piiratud lennukõlblikussertifikaadi välja:

1. uuele õhusõidukile:

i) punktiga 21A.174(b)(2) nõutavate dokumentide esitamisel;

ii) kui registreerimisliikmesriigi pädev asutus on veendunud, et õhusõiduk vastab projektile, mille amet on piiratud tüübisertifikaadi alusel või kooskõlas konkreetsete lennukõlblikkussõuetega kinnitanud, ja on kõlblik ohutuks kasutamiseks. See võib sisaldada registreerimisliikmesriigi pädeva asutuse tehtavaid kontrollimisi;

2. kasutatud õhusõidukile:

i) punktiga 21A.174(b)(3) nõutavate dokumentide esitamisel, mis näitavad, et:

(A) õhusõiduk vastab projektile, mille amet on piiratud tüübisertifikaadi alusel või kooskõlas konkreetsete lennukõlblikkussõuetega kinnitanud, ja lisa (osa 21) kohaselt heakskiidetud täiendavale tüübisertifikaadile, muudatusele või remonditööle; ja

(B) kohaldatavad lennukõlblikkust käsitlevad ettekirjutused on täidetud; ja

(C) õhusõidukit on kontrollitud kooskõlas määruse (EÜ) nr 2042/2003 I lisa (M osa) kohaldatavate sätetega;

ii) kui registreerimisliikmesriigi pädev asutus on veendunud, et õhusõiduk vastab kinnitatud projektile ja on kõlblik ohutuks kasutamiseks. See võib sisaldada registreerimisliikmesriigi pädeva asutuse tehtavaid kontrollimisi.

b) Õhusõiduki puhul, mis ei vasta algmääruuses nimetatud olulistele nõuetele ja millele ei saa piiratud tüübisertifikaati taotleda, amet, võttes vastavalt vajadusele arvesse kõrvalekaldeid nendest olulistest nõuetest:

1. määrab konkreetsete lennukõlblikkussõuded, mis tagavad õhusõiduki kavandatud kasutuse piisava ohutuse, ja kontrollib nende täitmist, ja

2. täpsustab asjaomase õhusõiduki kasutuspiiranguid.

c) Kasutuspiirangud seonduvad piiratud lennukõlblikussertifikaatidega, mis sisaldavad vajaduse korral õhuruumi piiranguid, et võtta arvesse kõrvalekaldeid algmäärusega ettenähtud lennukõlblikkuse olulistest nõuetest.”;

42. punkt 21B.525 asendatakse järgmisega:

„21B.525 Lennuloo väljaandmine

Pädev asutus annab viivitamata välja lennuloo (EASA vorm 20a, vt liide):

1. punktiga 21A.707 nõutud andmete esitamisel; ja

2. kui punktis 21A.708 osutatud lennutingimused on kinnitatud kooskõlas punktiga 21A.710; ja

3. kui pädev asutus veendub uurimise käigus, mis võib hõlmata kontrollimisi, või taotlejaga kokkulepitud menetluste käigus, et õhusõiduk vastab enne lendu punktis 21A.708 määratletud projektile.”;

43. I liide asendatakse järgmisega:

„I liide

Lisas (osa 21) osutatud käitamissertifikaat – EASA vorm 1

1. Sertifitseerinud pädev asutus/nik		2. KÄITAMISSERTIFIKAAT EASA VORM 1			3. Vormi kontrollnumber
4. Organisatsiooni nimi ja aadress					
6. Artikkel	7. Kirjeldus	8. Osa number	9. Kogus.	10. Seerianumber	11. Seisund/töö
12. Märkused					
13a. Tõendab, et eespool nimetatud artiklid valmistati kooskõlas: ☐ heakskiidetud projekteerimisandmetega ja need on kõlblikud ohutuks kasutamiseks		14a. ☐ sas 145.A.50 sätestatud hooldustõend ☐ Muu lahtris 12 täpsustatud määrus Tõendab, et kui lahtris 12 ei ole teist täpsustatud, on lahtris 11 nimetatud ja lahtris 12 kirjeldatud töö tehtud osaga 145 ja sellega seoses loetakse artiklid valmis kasituselevõtuks.			
13b. Volitatud isiku allkirjalahtris 12 nimetatud heakskiitmata projekteerimisandmetega	13c. Sertifikaadi/loa number	14b. Volitatud isiku allkiri		14c. Sertifikaadi/tõendi viitenumber	
13d. Nimi	13e. Kuupäev (päev/kuu/aasta)	14d. Nimi		14e. Kuupäev (päev/kuu/aasta)	
KÄITAJA/PAIGALDAJA KOHUSTUSED Käesolev sertifikaat ei anna automaatselt õigust artikli(te) paigaldamiseks. Kui käitaja/paigaldaja töötab kooskõlas lahtris 1 täpsustatud lennundusastutusest erineva lennundusastutuse erineva lennundusastutusest erineva lennundusastutuse aktsepteerib lahtris 1 nimetatud lennundusastutuse artikleid. Lahtrid 13a ja 14a ei ole paigaldustõendid. Igal juhul peab õhusõiduki hooldusregister sisaldama paigaldustõendeid, mis on välja antud kooskõlas käitaja/paigaldaja siseriiklike määrustega, enne kui õhusõiduk võib lennata.					

EASA vormi 1 täitmise juhendid

Juhendid käsitlevad üksnes EASA vormi 1 kasutamist seoses tootmisega. Tähelepanu juhitakse määruse (EÜ) nr 2042/2003 I lisa (M osa) II liitele, mis hõlmab EASA vormi 1 kasutamist seoses hooldusega.

1. EESMÄRK JA RAKENDUSALA

- 1.1. Sertifikaadi peamine eesmärk on tõendada uute lennundustoodete, osade ja seadmete (edaspidi „artikkel/artiklid“) lennukõlblikkust.
- 1.2. Sertifikaat ja artikkel/artiklid peavad olema vastavuses. Sertifikaadi täitja peab säilitama sertifikaadi viisil, mis võimaldab originaalandmete kontrollimist.
- 1.3. Sertifikaati aktsepteerivad paljud lennundusasutused, kuid see võib sõltuda kahepoolsetest kokkulepetest ja/või kõnealuste asutuste poliitikast. Käesolevas sertifikaadis nimetatud „heakskiidetud projekteerimisandmed“ tähendab, et need on heaks kiitnud importiva riigi lennundusasutus.
- 1.4. Sertifikaat ei ole saateleht ega lastikiri.
- 1.5. Õhusõidukit ei tohi kasutusse võtta sertifikaati kasutades.
- 1.6. Sertifikaat ei tähenda heakskiidu andmist artikli paigaldamiseks konkreetsele õhusõidukile, mootorile või propellerile, kuid aitab lõppkasutajal kindlaks teha lennukõlblikkuse olukorda.
- 1.7. Ühele sertifikaadile ei tohi märkida läbisegi tootmisest ja hooldusest tulnud artikleid.
- 1.8. Ühele sertifikaadile ei tohi märkida läbisegi artikleid, mis on sertifitseeritud kooskõlas „heakskiidetud andmetega“, ja artikleid, mis vastavad „heakskiitmata andmetele“.

2. ÜLDINE VORMING

- 2.1. Sertifikaat peab vastama lisatud vormingule, kaasa arvatud lahtrite numbrid ja iga lahtri asukoht. Iga lahtri suurus võib siiski erineda vastavalt taotleja vajadusele, kuid mitte sel määral, et see ei võimaldaks sertifikaati ära tunda.
- 2.2. Sertifikaat peab olema horisontaalpaigutusega, kuid selle suurst võib oluliselt suurendada või vähendada, kui sertifikaat jääb äratuntavaks ja loetavaks. Kahtluse korral konsulteerida pädeva asutusega.
- 2.3. Käitaja/paigaldaja kohustusi käsitlevad selgitused võib lisada vormi mõlemale küljele.
- 2.4. Kogu trükitud tekst peab olema selge ja hõlpsalt loetav.
- 2.5. Sertifikaat võib olla valmis trükitud või arvutipõhine, kuid mõlemal juhul peavad trükitud jooned ja tähemärgid olema selged ja loetavad ning vastama kindlaksmääratud vormingule.
- 2.6. Sertifikaat peab olema inglise keeles ja vajaduse korral ühes või mitmes muus keeles.
- 2.7. Sertifikaadile märgitavad andmed võivad olla kirjutatud kirjutusmasinaga/arvutiga või käsitsi suurtähtedega nii, et neid saab hõlpsalt lugeda.
- 2.8. Selguse huvides peab lühendite kasutamine olema piiratud.
- 2.9. Sertifikaadi täitja võib sertifikaadi tagaküljele jäävat ruumi kasutada lisamärkusteks, kuid mitte lennukõlblikkust käsitleva avalduse esitamiseks. Sertifikaadi tagakülje kasutamisele tuleb viidata sertifikaadi esikülje vastavas lahtris.

3. KOOPIAD

- 3.1. Kliendile saadetud või sertifikaadi täitja poolt säilitatavate koopiade arv ei ole piiratud.

4. VEAD CERTIFIKAADIL

4.1. Kui lõppkasutaja leiab sertifikaadilt vea(d), peab ta sellest/nendest sertifikaadi täitjale kirjalikult teatama. Sertifikaadi täitja võib välja anda uue sertifikaadi, kui vigasid on võimalik kontrollida ja parandada.

4.2. Uuel sertifikaadil peab olema uus kontrollnumber, allkiri ja kuupäev.

4.3. Taotluse korral võib anda välja uue sertifikaadi, ilma et oleks kontrollitud artikli(te) seisundit. Uus sertifikaat ei ole deklaratsioon praeguse seisundi kohta ja selle lahtrisse 12 tuleks lisada viide eelmisele sertifikaadile järgmiselt: „Käesoleva sertifikaadiga parandatakse [algse väljaandmise kuupäev] välja antud sertifikaadi [algne kontrollnumber] viga/vead lahtri(te)s [parandatud lahter/lahtrid] ning see ei hõlma vastavust/seisundit/käibeelaskmist.” Mõlemad sertifikaadid tuleb säilitada vastavalt esimese sertifikaadiga seotud säilitusajale.

5. CERTIFIKAADI TÄITMINE

Lahter 1. Sertifitseerinud pädev asutus/riik

Märkida sertifikaadi väljaandmise eest vastutava pädeva asutuse nimi ja riik. Kui pädev asutus on amet, tuleb märkida „EASA”.

Lahter 2. EASA vormi 1 päis

„KÄITAMISSERTIFIKAAT EASA VORM 1”

Lahter 3. Vormi kontrollnumber

Märkida lahtris 4 osutatud organisatsiooni numeratsioonisüsteemi / -menetluse abil määratud kordumatu number, mis võib sisaldada tähti ja numbreid.

Lahter 4. Organisatsiooni nimi ja aadress

Märkida käesoleva sertifikaadiga hõlmatud artikli(d) käibe leaskva tootjaorganisatsiooni täielik nimi ja aadress (EASA vormi 55 leht A). Organisatsiooni logo vms on lubatud, kui see mahub lahtrisse.

Lahter 5. Tellimus/leping/arve

Artikli(te) kliendipoolse jälgitavuse hõlbustamiseks märkida tellimuse number, lepingu number, arve number või muu samalaadne viitenumber.

Lahter 6. Artikkel

Märkida artiklite numbrid, kui artikleid on rohkem kui üks. Lahter võimaldab teha kergesti ristviidet lahtrile 12 „Märkused”.

Lahter 7. Kirjeldus

Märkida artikli nimetus või kirjeldus. Eelistatavalt tuleks kasutada jätkuva lennukõlblikkuse tagamise juhendites või tehnilistes normdokumentides (nt osade illustreeritud kataloog, õhusõiduki hoolduskäsiraamat, hooldus-teatmik, komponentide hoolduskäsiraamat) kasutatud termineid.

Lahter 8. Osa number

Märkida osa number, nagu see on esitatud artiklil või sildil/pakendil. Mootori või propelleri puhul võib kasutada tüübitähistust.

Lahter 9. Kogus

Märkida artiklite kogus.

Lahter 10. Seerianumber

Kui artikli puhul tuleb määruse kohaselt märkida seerianumber, tuleb see märkida siia. Lisaks võib märkida siia ka mis tahes muu seerianumbri, mida määrusega ei nõuta. Kui artikli puhul ei ole seerianumbrit, märkida „Ei ole” („N/A”).

Lahter 11. Seisund/töö

Märkida kas „PROTOTÜÜP” või „UUS”.

Märkida „PROTOTÜÜP” järgmistel juhtudel:

- i) Uue artikli tootmine kooskõlas heakskiitmata projekteerimisandmetega.
- ii) Lahtris 4 nimetatud organisatsiooni poolt välja antud eelmise sertifikaadi uuesti sertifitseerimine pärast artikli muutmist või parandustöid enne käibele laskmist (nt pärast konstruktsiooni muudatust, vea parandamist, kontrolli või katset, või ladustamisaja pikendamist). Andmed algse käibelelaskmise ja muutmise või parandustööde kohta tuleb märkida lahtrisse 12.

Märkida „UUS” järgmistel juhtudel:

- i) Uue artikli tootmine kooskõlas heakskiidetud projekteerimisandmetega.
- ii) Lahtris 4 nimetatud organisatsiooni poolt välja antud eelmise sertifikaadi uuesti sertifitseerimine pärast artikli muutmist või parandustöid enne käibele laskmist (nt pärast konstruktsiooni muudatust, vea parandamist, kontrolli või katset, või ladustamisaja pikendamist). Andmed algse käibelelaskmise ja muutmise või parandustööde kohta tuleb märkida lahtrisse 12.
- iii) Toote tootja või lahtris 4 nimetatud organisatsiooni poolt välja antud eelmise sertifikaadi uuesti sertifitseerimine „prototüübist” (kooskõlas ainult heakskiitmata andmetega) „uueks” (kooskõlas heakskiidetud andmetega ja kõlblik ohutuks kasutamiseks) pärast kohaldatavate projekteerimisandmete heakskiitmist, tingimusel et projekteerimisandmeid ei ole muudetud. Lahtrisse 12 tuleb teha järgmine märge:

ARTIKLITE UUESTI CERTIFITSEERIMINE „PROTOTÜÜBIST” „UUEKS”: KÄESOLEV DOKUMENT TÕENDAB ... [LISADA KUUPÄEV, KUI SEE ON VAJALIK VERSIOONI KINDLASTEGEMISEKS] PROJEKTEERIMISANDMETE [LISADA TÜÜBISERTIFIKAADI / TÄIENDAVA TÜÜBISERTIFIKAADI NUMBER, VERSIOON] HEAKSKIITMIST, MILLE KOHASOLT SEE ARTIKKEL (NEED ARTIKLID) ON TOODETUD.

Lahtris 13a tuleks teha märges kasti „kooskõlas heakskiidetud projekteerimisandmetega ja need on kõlblikud ohutuks kasutamiseks”.

- iv) Eelnevalt käibelelastud uue artikli kontrollimine enne käibele laskmist kooskõlas tarbijakohase standardi või spetsifikaadiga (mille andmed ja algse käibelelaskmise andmed tuleb märkida lahtrisse 12) või et teha kindlaks lennukõlblikkus (selgitus käibelelaskmise aluse ja algse käibelelaskmise andmed tuleb märkida lahtrisse 12).

Lahter 12. Märkused

Kirjeldada lahtris 11 nimetatud tööd kas otseselt või viidates tõendavatele dokumentidele, et käitaja või paigaldaja saaks kindlaks teha artikli(te) lennukõlblikkuse seoses heakskiidetava tööga. Vajaduse korral võib kasutada EASA vormist 1 eraldi lehte ja viidata sellele. Igast märkest peab selguma, millise lahtris 6 esitatud artikli(te)ga see on seotud. Kui märkeid ei ole, siis kirjutada „ei ole”.

Märkida põhjendused lahtris 12 nimetatud käibelelaskmise kohta heakskiitmata projekteerimisandmete alusel (nt tüübisertifikaat on väljastamisel, ainult katsetamiseks, heakskiidetud andmed esitamisel).

Kui andmed trükitakse elektroonilist EASA vormi 1 kasutades, märkida sellesse lahtrisse andmed, mida ei saa muudesse lahtritesse märkida.

Lahter 13a

Valida ainult üks kahest võimalusest.

- 1) Teha märke kasti „heakskiidetud projekteerimisandmetega ja need on kõlblikud ohutuks kasutamiseks”, kui artikkel/artiklid valmistati kooskõlas heakskiidetud projekteerimisandmetega ja need on kõlblikud ohutuks kasutamiseks.
- 2) Teha märke kasti „lahtris 12 nimetatud heakskiitmata projekteerimisandmetega”, kui artikkel/artiklid valmistati kooskõlas heakskiitmata projekteerimisandmetega. Täpsustada lahtris 12 nimetatud andmed (nt tüübisertifikaat on väljastamisel, ainult katsetamiseks, heakskiidetud andmed esitamisel).

Ühele sertifikaadile ei tohi märkida läbiseegi heakskiidetud ja heakskiitmata projekteerimisandmete alusel käibele lastud artikleid.

Lahter 13b. Volitatud isiku allkiri

Sellesse lahtrisse märkida volitatud isiku allkiri. Lahtri tohivad allkirjastada üksnes isikud, kes on selleks pädeva asutuse eeskirjade ja põhimõtete alusel volitatud. Identifitseerimise hõlbustamiseks võib lisada volitatud isiku kordumatu numbri.

Lahter 13c. Sertifikaadi/loa number

Märkida sertifikaadi/loa number / viide. Selle numbri või viite annab pädev asutus.

Lahter 13d. Nimi

Märkida loetavalt lahtri 13b allkirjastanud isiku nimi.

Lahter 13e. Kuupäev

Märkida lahtri 13b allkirjastamise kuupäev, mis peab olema vormis pp = kuupäev kahekohalisena, kkk = kuu kolm esimest tähte, aaaa = aasta neljakohalisena.

Lahtrid 14a–14e

Lahtreid 14a–14e käsitlevad üldnõuded.

Ei kasutata tootmissertifikaadi korral. Varjutada, tumedaks värvida või muul viisil ära märkida, et vältida tahtmatut või lubamatut kasutust.

Kasutaja/paigaldaja kohustused

Lisada sertifikaadile järgmine märgeline lõppkasutajate teavitamiseks sellest, et vorm ei vabasta neid nende kohustustest seoses artikli paigaldamise ja kasutamisega:

„KÄESOLEV CERTIFIKAAT EI ANNA AUTOMAATSELT ÕIGUST PAIGALDADA.

KUI KÄITAJA/PAIGALDAJA TÖÖTAB KOOSKÕLAS LAHTRIS 1 TÄPSUSTATUD LENNUNDUSASUTUSEST ERINEVA LENNUNDUSASUTUSE MÄÄRUSEGA, ON OLULINE, ET KÄITAJA/PAIGALDAJA TAGAB, ET TEMA LENNUNDUSASUTUS AKTSEPTERIB LAHTRIS 1 NIMETATUD LENNUNDUSASUTUSE ARTIKLEID.

LAHTRID 13A JA 14A EI OLE PAIGALDUSTÕENDID. IGAL JUHUL PEAB ÕHUSÕIDUKI HOOLDUSREGISTER SISALDAMA PAIGALDUSTÕENDIT, MIS ON VÄLJA ANTUD KOOSKÕLAS KÄITAJA/PAIGALDAJA SISERIIKLIKE MÄÄRUSTEGA, ENNE KUI ÕHUSÕIDUK VÕIB LENNATA.”;

44.II liide asendatakse järgmisega:

„II liide

Lennukõlblikkuse kontrolli sertifikaat – EASA vorm 15a

[LIIKMESRIIK]

Euroopa Liidu liikmesriik (*)

LENNUKÕLBLIKKUSE KONTROLI SERTIFIKAAT

ARC viitenumber:

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 216/2008 kohaselt tõendab [LIIKMESRIIGI PÄDEV ASUTUS], et järgmine õhusõiduk:

Õhusõiduki tootja:

Tootja nimetus:

Õhusõiduki registreerimisnumber:

Õhusõiduki seerianumber:

on kontrolli ajal lennukõlblik.

Väljaandmise kuupäev: Kehtivusaja lõpp:

Allkiri: Loa number:

1. pikendamine. Viimasel aastal on õhusõiduk olnud komisjoni määruse (EÜ) nr 2042/2003 I lisa punkti M.A.901 kohaselt kontrollitud keskkonnas. Õhusõiduk on sertifikaadi väljaandmise ajal lennukõlblik.

Väljaandmise kuupäev: Kehtivusaja lõpp:

Allkiri: Loa number:

Äriühingu nimi: Sertifikaadi viitenumber:

2. pikendamine. Viimasel aastal on õhusõiduk olnud komisjoni määruse (EÜ) nr 2042/2003 I lisa punkti M.A.901 kohaselt kontrollitud keskkonnas. Õhusõiduk on sertifikaadi väljaandmise ajal lennukõlblik.

Väljaandmise kuupäev: Kehtivusaja lõpp:

Allkiri: Loa number:

Äriühingu nimi: Sertifikaadi viitenumber:

EASA vorm 15a, versioon 3

(*) Kolmanda riigi puhul maha tõmmata.”

45. IV liide asendatakse järgmisega:

„IV liide

Piiratud lennukõlblikussertifikaat – EASA vorm 24

PIIRATUD LENNUKÕLBLIKKUSSERTIFIKAAT

(*)	[Registreerimisliikmesriik] [LIIKMESRIIGI PÄDEV ASUTUS]	(*)
1. Riikondsus ja registreerimisnumbrid	2. Tootja ja õhusõiduki tootjamärgistus	3. Õhusõiduki seerianumber
4. Kategooriad		
5. Käesolev lennukõlblikkussertifikaat on välja antud [7. detsembri 1944. aasta rahvusvahelise tsiviillennunduse konventsiooni] ja määruse (EÜ) nr 216/2008 artikli 5 lõike 4 punkti (**) kohaselt eespool nimetatud õhusõidukile, mida loetakse lennukõblikuks, kui seda hooldatakse ja kasutatakse kooskõlas eespool nimetatud tingimuste ja asjaomaste kasutuspiirangutega. Lisaks eespool mainitule kohaldatakse järgmisi piiranguid: (*) (**) [Õhusõidukit võib kasutada rahvusvahelises lennuliikluses olenemata eespool nimetatud piirangutest]. Väljaandmise kuupäev Allkiri:		
6. Käesolev piiratud lennukõlblikkussertifikaat kehtib, kuni registreerimisliikmesriigi pädev asutus selle kehtetuks tunnistab. Käesolevale sertifikaadile tuleb lisada asjakohane lennukõblikkuse kontrolli sertifikaat.		

EASA vorm 24, versioon 2

Käesolev luba peab kõikide lendude ajal õhusõidukis olema.

(*) Täidab registreerimisliikmesriik.
(**) Mittevajalik maha tõmmata;

46. V liide asendatakse järgmisega:

„V liide

Lennukõlblikkussertifikaat – EASA vorm 25

LENNUKÕLBLIKKUSSERTIFIKAAT

(*)	[Registreerimisliikmesriik] [LIIKMESRIIGI PÄDEV ASUTUS]	(*)
1. Riikondsus ja registreerimisnumbrid	2. Tootja ja õhusõiduki tootjamärgistus	3. Õhusõiduki seerianumber
4. Kategooriad		
5. Käesolev lennukõlblikkussertifikaat on välja antud 7. detsembri 1944. aasta rahvusvahelise tsiviillennunduse konventsiooni ja määruse (EÜ) nr 216/2008 artikli 5 lõike 2 punkti c kohaselt eespool nimetatud õhusõidukile, mida loetakse lennukõblikuks, kui seda hooldatakse ja kasutatakse kooskõlas eespool nimetatud tingimuste ja asjaomaste kasutuspiirangutega. Piirangud/märkused: (*) Väljaandmise kuupäev: Allkiri:		
6. Käesolev lennukõlblikkussertifikaat kehtib, kuni registreerimisliikmesriigi pädev asutus selle kehtetuks tunnistab. Käesolevale sertifikaadile tuleb lisada asjakohane lennukõblikkuse kontrolli sertifikaat.		

EASA vorm 25, versioon 2

Käesolev luba peab kõikide lendude ajal õhusõidukis olema.

(*) Täidab registreerimisliikmesriik.;

47. VII liide asendatakse järgmisega:

„VII liide

Õhusõiduki nõuetele vastavuse deklaratsioon – EASA vorm 52

ÕHUSÕIDUKI NÕUETELE VASTAVUSE DEKLARATSIOON		
1. Tootjariik	2. [LIIKMESRIIK] (*) Euroopa Liidu liikmesriik (**)	3. Deklaratsiooni viitenumber:
4. Organisatsioon		
5. Õhusõiduki tüüp	6. Tüübisertifikaadi viide:	
7. Õhusõiduki registreerimisnumber või märgistus	8. Tootja identifitseerimisnumber	
9. Mootori/propelleri andmed (***)		
10. Muudatused ja/või teenindusbülletäänid (***)		
11. Lennukõlblikkust käsitlevad ettekirjutused		
12. Kontsessioonid		
13. Vabastused, erandid või mööndused (***)		
14. Märkused		
15. Lennukõlblikkussertifikaat		
16. Lisanõuded		
17. Nõuetele vastavuse deklaratsioon Tõendatakse, et käesolev õhusõiduk vastab täielikult tüübisertifitseeritud konstruktsioonile ja lahtritesse 9, 10, 11, 12 ja 13 märgitud andmetele. Õhusõiduk on kõlblik ohutuks kasutamiseks. Õhusõidukiga on tehtud piisavalt katselende.		
18. Allkiri	19. Nimi	20. Kuupäev (päev/kuu/aasta)
21. Tootjaorganisatsiooni sertifikaadi viide		

EASA vorm 52, versioon 2

(*) või EASA, kui EASA on pädev asutus.

(**) Kolmanda riigi või EASA puhul maha tõmmata.

(***) Mittevajalik maha tõmmata.

Õhusõiduki nõuetele vastavuse deklaratsiooni (EASA vorm 52) täitmise juhendid**1. EESMÄRK JA RAKENDUSALA**

- 1.1. Sellise õhusõiduki nõuetele vastavuse deklaratsiooni kasutamist, mille tootja on välja andnud osa 21 jao A alajao F kohaselt, kirjeldatakse punktis 21A.130, samuti nende täitmise vastuvõetavaid viise.
- 1.2. Osa 21 jao A alajao G kohaselt väljaantud õhusõiduki nõuetele vastavuse deklaratsiooni (EASA vorm 52) eesmärk on võimaldada asjakohase tootjaorganisatsiooni sertifikaadi omanikul kasutada õigust saada teatava õhusõiduki lennukõlblikkussertifikaat registreerimisliikmesriigi pädevalt asutuselt.

2. ÜLDOSA

- 2.1. Nõuetele vastavuse deklaratsioon peab vastama lisatud vormingule, kaasa arvatud lahtrite numbrid ja iga lahtri asukoht. Iga lahtri suurus võib siiski erineda vastavalt taotleja vajadusele, kuid mitte sel määral, et see ei võimaldaks nõuetele vastavuse deklaratsiooni ära tunda. Kahtluse korral konsulteerida pädeva asutusega.
- 2.2. Nõuetele vastavuse deklaratsioon peab olema valmis trükitud või arvutipõhine, kuid mõlemal juhul peavad trükitud jooned ja tähemärgid olema selged ja loetavad. Lisatud näidisele vastav valmistrükitud tekst on lubatud, kuid muud lennukõlblikkust käsitlevad avaldused ei ole lubatud.
- 2.3. Deklaratsiooni võib täita kirjutusmasinal/arvutiga või käsitsi, kasutades hõlpsa loetavuse huvides suurtähti. Aktspteeritakse inglise keelt ja vajaduse korral üht või mitut väljaandva liikmesriigi ametlikku keelt.
- 2.4. Sertifitseeritud tootjaorganisatsioon peab säilitama koopia deklaratsioonist ja kõikidest lisadest, millele on viidatud.

3. NÕUETELE VASTAVUSE DEKLARATSIOONI TÄITMINE

- 3.1. Et dokument oleks kehtiv, tuleb teha kanne igasse lahtrisse.
- 3.2. Registreerimisliikmesriigi pädevale asutusele võib nõuetele vastavuse deklaratsiooni välja anda üksnes juhul, kui õhusõiduki projekt ja sellesse paigaldatud tooted on heaks kiidetud.
- 3.3. Lahtrites 9, 10, 11, 12, 13 ja 14 nõutavat teavet võib esitada viitena tootjaorganisatsiooni valduses olevatele eraldi identifitseeritud dokumentidele, kui pädev asutus ei ole otsustanud teisiti.
- 3.4. Ei ole ette nähtud, et käesolev nõuetele vastavuse deklaratsioon hõlmaks kõiki neid tooteid, mille paigaldamine võib kohaldatavate kasutuseeskirjade täitmiseks vajalikuks osutuda. Siiski võib mõne nendest toodetest märkida lahtrisse 10 või heakskiidetud tüübiprojekti. Seepärast meenutatakse käitajatele nende kohustust tagada vastavus kohaldatavatele eeskirjadele.

Lahter 1

Märkida tootjariigi nimi.

Lahter 2

Pädev asutus, kelle pädevuse piires nõuetele vastavuse deklaratsioon välja antakse.

Lahter 3

Selles lahtris peaks deklaratsiooni kontrollimiseks ja jälgimiseks olema valmistrükitud kordumatu seerianumber. Arvutipõhise dokumendi puhul ei pea number olema valmis trükitud, kui arvuti on programmeeritud selle numbri andma ja trükkima.

Lahter 4

Deklaratsiooni väljaandva organisatsiooni täielik nimi ja aadress. See lahter võib olla valmis trükitud. Logo vms on lubatud, kui logo sellesse lahtrisse mahub.

Lahter 5

Õhusõiduki tüüp üksikasjalikult, nagu see on määratletud tüübisertifikaadis ja sellega kaasneval andmelehel.

Lahter 6

Tüübisertifikaadi viitenumber ja väljaandmine kõnealusele õhusõidukile.

Lahter 7

Kui õhusõiduk on registreeritud, märgitakse siia registreerimisnumber. Kui õhusõiduk ei ole registreeritud, märgitakse siia viide, mida liikmesriigi pädev asutus ja vajaduse korral kolmanda riigi pädev asutus aktsepteerib.

Lahter 8

Identifitseerimisnumber, mille tootja on kontrollimiseks, jälgitavuseks ja tehnoabiks andnud. Seda nimetatakse mõnikord tootja seerianumbriks (*Manufacturers Serial No / Constructors No*).

Lahter 9

Mootori ja propelleri tüüp üksikasjalikult, nagu see on määratletud tüübisertifikaadis ja sellega kaasneval andmelehel. Samuti tuleks näidata tootja identifitseerimisnumber ja asukoht.

Lahter 10

Heakskiidetud konstruktsioonimuudatused õhusõiduki määratluses.

Lahter 11

Kõikide kohaldatavate lennukõlblikkust käsitlevate ettekirjutuste (või samaväärsete dokumentide) loetelu ja nõuetele vastavuse deklaratsioon, samuti kõnealust õhusõidukit, sealhulgas tooteid ja paigaldatud osi, seadmeid ja varustust käsitlevate nõuete täitmise viisi kirjeldus. Märkida tuleb ka võimalikud tulevased tähtajad nõuete täitmiseks.

Lahter 12

Heakskiidetud tahtmatud kõrvalekaldeid heakskiidetud tüübiprojektist, mida vahel nimetatakse kontsessioonideks, erinevusteks või lahknevusteks.

Lahter 13

Sellesse lahtrisse võib märkida üksnes kokkulepitud vabastused, erandid või mööndused.

Lahter 14

Märkused. Igasugune teave ja kõik selgitused, eriandmed või piirangud, mis võivad õhusõiduki lennukõlblikkust mõjutada. Kui sellist teavet või selliseid andmeid ei ole, märkida „EI OLE”.

Lahter 15

Märkida „Lennukõlblikkussertifikaat” või „Piiratud lennukõlblikkussertifikaat” või taotletav lennukõlblikkussertifikaat.

Lahter 16

Sellesse lahtrisse tuleb märkida lisanõuded, näiteks impordiriigi nõuded.

Lahter 17

Nõuetele vastavuse deklaratsiooni kehtivus sõltub sellest, kas kõik vormi lahtrid on täidetud. Tootjaorganisatsiooni sertifikaadi omanik peaks säilitama katselendude protokollide koopiad ja andmed dokumenteeritud defektide ja nende parandamise kohta. Asjaomased sertifitseerivad töötajad ja mõni lennumeeskonna liige, nt katselendur või pardainsener-katselendur, peaksid aruande vastuvõetavaks tunnistamiseks sellele alla kirjutama. Teostatud katse-lennud kuuluvad kvaliteedisüsteemi kontrolli alla vastavalt punktile 21A.139, eriti punktile 21A.139(b)(1)(vi), tagamaks et õhusõiduk vastab kohaldatavatele projekteerimisandmetele ja on kõlblik ohutuks kasutamiseks.

Tootjaorganisatsiooni sertifikaadi omanik peaks säilitama loetelu artiklitest, mis on tarnitud (või kättesaadavaks tehtud), et täita käesolevas deklaratsioonis sätestatud ohutu kasutamisega seotud nõudeid.

Lahter 18

Nõuetele vastavuse deklaratsioonile võib alla kirjutada isik, kelle on selleks kooskõlas punktiga 21A.145(d) volitanud tootjaorganisatsiooni sertifikaadi omanik. Templi abil tehtud allkirja ei tohi kasutada.

Lahter 19

Sertifikaadi allkirjastanud isiku nimi tuleb trükkida kirjutusmasinal või arvutiga või kirjutada loetaval viisil käsitsi.

Lahter 20

Tuleb märkida nõuetele vastavuse deklaratsiooni allkirjastamise kuupäev.

Lahter 21

Tuleb viidata pädeva asutuse heakskiidule.”

48. IX liide asendatakse järgmisega:

„IX liide

Lisa (osa 21) G alajaos osutatud tootjaorganisatsiooni sertifikaat – EASA vorm 55

Lk 1 / ...
[LIKMESRIIK] (*)
Euroopa Liidu liikmesriik (**)
TOOTJAORGANISATSIOONI CERTIFIKAAT
Viide: [LIKMESRIIGI KOOD (*).21G.XXXX
Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu kehtivale määrusele (EÜ) nr 216/2008 ja komisjoni kehtivale määrusele (EÜ) nr 1702/2003 ning allpool täpsustatud tingimustele tõendab [LIKMESRIIGI PÄDEV ASUTUS], et
[ÄRIÜHINGU NIMI JA AADRESS]
on määruse (EÜ) nr 1702/2003 lisa (osa 21) jao A alajaos G osutatud tootjaorganisatsioon, millel on lubatud toota lisatud sertifitseerimisgraafikus loetletud tooteid, osasid ja seadmeid ning anda välja nendega seotud sertifikaate, kasutades eespool osutatud viitenumbreid.
TINGIMUSED:
1. Heakskiit on piiratud lisatud sertifikaadi tingimustes täpsustatud heakskiiduga.
2. Heakskiit nõuab sertifitseeritud tootjaorganisatsiooni käsiraamatus täpsustatud menetluste täitmist.
3. Heakskiit kehtib, kuni sertifitseeritud tootjaorganisatsioon täidab määruse (EÜ) nr 1702/2003 lisa (osa 21) nõudeid.
4. Kui eespool nimetatud tingimused on täidetud, kehtib käesolev sertifikaat tähtajatult, välja arvatud juhul, kui sertifikaadist on eelnevalt loobutud, see on asendatud teise sertifikaadiga, peatatud või kehtetuks tunnistatud.
Algse väljaandmise kuupäev:
Käesoleva versiooni kuupäev:
Versiooni nr:
Allkiri:
Pädeva asutuse nimel: [PÄDEVA ASUTUSE ANDMED (*)]

EASA vorm 55, versioon 2.

(*) või EASA, kui EASA on pädev asutus.

(**) Kolmanda riigi puhul maha tõmmata.

[LIIKMESRIIK] (*) Euroopa Liidu liikmesriik (**)	Sertifikaadi tingimused	TA: [LIIKMESRIIGI KOOD (*)].21G.XXXX
Käesolev dokument on osa tootjaorganisatsiooni sertifikaadist nr [LIIKMESRIIGI KOOD (*)].21G.XXXX, mis on välja antud: Äriühingu nimi:		
1. jagu TÖÖVALDKOND:		
JÄRGMISTE TOODETE TOOTMINE	TOOTED/KATEGOORIAD	
Üksikasjad ja piirangud on sätestatud tootjaorganisatsiooni käsiraamatu jaos xxx.		
2. jagu. ASUKOHAD:		
3. jagu. ÕIGUSED:		
Tootjaorganisatsioonil on õigus kasutada punktiga 21A.163 ette nähtud õigusi sertifikaadi tingimuste piires ja tootjaorganisatsiooni käsiraamatu menetluste kohaselt. Täita tuleb järgmised tingimused:		
[jätta alles üksnes kohaldatav tekst]		
Enne toote projekti kinnitamist võib EASA vormi 1 välja anda üksnes nõuetele vastavuse näitamiseks.		
Nõuetele vastavuse deklaratsiooni ei tohi anda õhusõidukile, mis ei ole heaks kiidetud.		
Enne hooldust reguleerivate määruste täitmise nõuet võib hooldustöid teha kooskõlas tootjaorganisatsiooni käsiraamatu jaoga xxx.		
Lennuload võib välja anda vastavalt tootjaorganisatsiooni käsiraamatu jaole yyy.		
Algse väljaandmise kuupäev:	Allkiri:	
Käesoleva versiooni kuupäev:		
Versiooni nr:	[PÄDEVA ASUTUSE ANDMED (*)] nimel	

EASA vorm 55b, versioon 2

(*) või EASA, kui EASA on pädev asutus.

(**) Kolmanda riigi puhul maha tõmmata."

49. X liide asendatakse järgmisega:

„X LIIDE

Lisa (osa 21) F alajaos osutatud heakskiidukiri – EASA vorm 65

[LIIKMESRIIK] (*)

Euroopa Liidu liikmesriik (**)

HEAKSKIIDUKIRI TOOTMINE TOOTJAORGANISATSIOONI CERTIFIKAADI PUUDUMISEL

[TAOTLEJA NIMI]

[ÄRINIMI (kui see erineb)]

[TAOTLEJA TÄIELIK AADDRESS]

Kuupäev (päev, kuu, aasta)

Viide: [LIIKMESRIIGI KOOD (*).21F.XXXX

Lugupeetud

Teie tootmise järelevalvesüsteemi on hinnatud ja see on leitud olevat kooskõlas määruse (EÜ) nr 1702/2003 lisa (osa 21) jao A alajaoga F.

Seepärast oleme allpool täpsustatud tingimustel nõus, et allpool nimetatud toodete, osade ja seadmete nõuetele vastavust võib näidata määruse (EÜ) nr 1702/2003 lisa (osa 21) jao A alajao F kohaselt.

Ühikute arv

Osa number

Seerianumber

ÕHUSÕIDUK

OSAD

Käesoleva heakskiidukirja suhtes kohaldatakse järgmisi eritingimusi.

(1) Heakskiit kehtib, kuni [äriühingu nimi] täidab määruse (EÜ) nr 1702/2003 lisa (osa 21) jao A alajao F nõudeid.

(2) Heakskiit nõuab [äriühingu nimi] käsiraamatus, viitenumber/väljaandmise kuupäev, täpsustatud menetluste täitmist.

(3) Heakskiidu kehtivus lõpeb

(4) Käesoleva heakskiidukirja väljaandnud asutus kinnitab nõuetele vastavuse deklaratsiooni, mille [äriühingu nimi] on eespool nimetatud määruse punkti 21A.130 sätete kohaselt välja andnud, kooskõlas eespool nimetatud käsiraamatu menetlusega

(5) [Äriühingu nimi] teatab käesoleva heakskiidukirja väljaandnud asutusele viivitamata kõikidest tootmise järelevalvesüsteemis tehtud muudatustest, mis võivad mõjutada käesolevas kirjas loetletud toodete ja osade kontrollimist, nõuetele vastavust või lennukõlblikkust.

Pädeva asutuse nimel: [PÄDEVA ASUTUSE ANDMED (*)2]

Kuupäev ja allkiri

EASA vorm 65, versioon 2

(*) või EASA, kui EASA on pädev asutus."

II

(EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik)

OTSUSED

NÕUKOGU

NÕUKOGU OTSUS,

26. november 2009,

milles käsitletakse Euroopa Ühenduse seisukohta seoses Vatikani Linnriigiga sõlmitud rahanduskokkuleppe muutmise läbirääkimistega

(2009/895/EÜ)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 111 lõiget 3,

võttes arvesse komisjoni soovitusi,

olles konsulteerinud Euroopa Keskpangaga

ning arvestades järgmist:

(1) Alates euro kasutuselevõtu kuupäevast kuuluvad rahandus- ja vahetuskursiküsimused ühenduse pädevusse.

(2) Nõukogu peab kindlaks määrama raha- või valuutarežiimi küsimusi käsitlevate kokkulepete läbirääkimise ja sõlmimise korra.

(3) Itaalia Vabariik sõlmis ühenduse nimel 29. detsembril 2000. aastal rahanduskokkuleppe Vatikani Linnriigiga.

(4) Nõukogu kutsus oma 10. veebruari 2009. aasta järeldustes komisjoni üles kehtivate rahanduskokkulepete toimimist läbi vaatama ja kaaluma müntide emiteerimise ülemmäärade võimalikku suurendamist.

(5) Komisjon leidis teatistes „Aruanne Monaco, San Marino ja Vatikani sõlmitud rahanduskokkulepete toimimise kohta”, et kehtivat rahanduskokkulepet Vatikani Linnriigiga tuleb muuta, et tagada suurem järjekindlus rahanduskokkuleppe sõlminud riikide ja ühenduse vahelistes suhetes.

(6) Vatikani sõlmitud rahanduskokkuleppe muutmise läbirääkimisi tuleks seepärast pidada võimalikult kiiresti, et uus kord jõustuks 1. jaanuaril 2010, samal ajal euromüntide kasutuselevõtu viiside uute eeskirjadega, mille komisjon kehtestas 19. detsembri 2008. aasta soovitusel euro käibemüntide rahvuslikke külgi ja selliste müntide emiteerimist käsitlevate ühiste suuniste kohta, ⁽¹⁾ mille nõukogu kiitis heaks 10. veebruari 2009. aasta järeldustes,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Itaalia Vabariik teatab Vatikani Linnriigile võimalikult kiiresti, et Itaalia Vabariigi poolt Euroopa Ühenduse nimel tema ja Vatikani Linnriigi vahel sõlmitud rahanduskokkulepet (edaspidi „kokkulepe”) on vaja muuta, ning teeb talle ettepaneku pidada läbirääkimisi kõnealuse kokkuleppe asjakohaste sätete muutmiseks.

⁽¹⁾ ELT L 9, 14.1.2009, lk 52.

Artikkel 2

Ühendus taotleb Vatikani Linnriigiga sõlmitud rahanduskokkuleppe muutmise läbirääkimistel järgmisi muudatusi.

- a) Kokkuleppe sõlmitakse ühenduse ja Vatikani Linnriigi vahel. Kokkuleppe tekst on kehtiva kokkuleppe ja selle muudatuste kodifitseeritud tekst.
- b) Vatikani Linnriik kohustub sätete otsese ülevõtmise või võrdväärsete meetmetega vastu võtma kõik asjakohased meetmed kõigi selliste asjakohaste ühenduse õigusaktide kohaldamiseks, milles käsitletakse rahapesu ja pettuse vältimist ning sularahaliste ja muude kui sularahaliste maksevahendite võltsimise vältimist. Samuti kohustub ta võtma vastu kõik asjakohased ühenduse pangandus- ja finantsalased õigusaktid, kui Vatikani Linnriigis luuakse pangandussektor.
- c) Vatikani emiteeritavate euromüntide ülemmäära kindlaksmääramise meetod vaadatakse läbi. Uue ülemmäära arvutamiseks kasutatakse kindlaksmääratud osa, millega rahuldatakse kolleksionaärade nõudlus, et vältida liigseid numismaatilisi hangeldusi Vatikani müntidega, koos muutuva osaga, mille arvutamiseks korrutatakse Itaalia Vabariigis n-1 aastal inimese kohta keskmiselt emiteeritud müntide arv Vatikani Linnriigi elanike arvuga. Ilma et see piiraks meenemüntide emiteerimist, sätestatakse kokkuleppes, et Vatikani nimiväärtuses emiteeritavate euromüntide väikseim osa on 51 %.
- d) Kokkuleppe rakendamisel tehtud edusammude jälgimiseks luuakse ühiskomitee. Sellesse kuuluvad Vatikani Linnriigi, Itaalia Vabariigi, komisjoni ja Euroopa Keskpanga esindajad. Ühiskomitee võib kindlaksmääratud osa igal aastal läbi vaadata, et võtta arvesse inflatsiooni ja muutusi kolleksionaärade nõudluses. Ta vaatab iga viie aasta järel läbi emiteeritavate euromüntide väikseima osa ning võib otsustada seda tõsta. Ta võtab otsused vastu ühehäälselt. Ühiskomitee võtab vastu oma töökorra.
- e) Vatikani Linnriigi euromündid vermib Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato (Itaalia Vabariigi rahapada). Vatikani Linnriik võib ühiskomitee nõusolekul sõlmida euromüntide vermiseks lepingu mõne muu Euroopa Liidu asuva rahapajaga. Selleks et Euroopa Keskpank müntide emiteerimise

mahu heaks kiidaks, liidetakse Vatikani Linnriigis emiteeritud mündid Itaalia Vabariigis emiteeritud müntidele.

- f) Kokkuleppe kohaldamisel tekkinud vaidlused lahendab Euroopa Kohus.

Kui ühendus või Vatikani Linnriik leiab, et teine pool ei ole täitnud rahanduskokkuleppe kohast kohustust, võib ta anda asja Euroopa Kohtusse. Euroopa Kohtu otsus on poolte jaoks siduv ja nad võtavad selle täitmiseks vajalikud meetmed ajavahemiku jooksul, mille Euroopa Kohus on otsuses kindlaks määranud. Juhul kui ühendus või Vatikani Linnriik ei võta otsuse täitmiseks vajalikke meetmeid kindlaksmääratud ajavahemiku jooksul, võib teine pool kokkuleppe viivitamata lõpetada.

Artikkel 3

Vatikani Linnriigiga peavad ühenduse nimel läbirääkimisi Itaalia Vabariik ja komisjon. Itaalia Vabariik ja komisjon on volitatud kokkulepet ühenduse nimel parafeerima. Euroopa Keskpank kaasatakse täiel määral neisse läbirääkimistesse ning tema nõusolek on vajalik tema pädevusvaldkonda kuuluvates küsimustes. Itaalia Vabariik ja komisjon esitavad kokkuleppeprojekti arvamuse saamiseks majandus- ja rahanduskomiteele.

Artikkel 4

Pärast lepingu parafeerimist on komisjonil õigus leping ühenduse nimel sõlmida, välja arvatud juhul, kui majandus- ja rahanduskomitee või Euroopa Keskpank on arvamusel, et selle peaks edastama nõukogule.

Artikkel 5

Käesolev otsus on adresseeritud Itaalia Vabariigile, komisjonile ja Euroopa Keskpangale.

Brüssel, 26. november 2009

Nõukogu nimel
eesistuja
J. BJÖRKLUND

NÕUKOGU OTSUS,

30. november 2009,

Euroopa Ühenduse ning Antigua ja Barbuda vahelise lühiajalise viisa nõudest loobumist käsitleva lepingu sõlmimise kohta

(2009/896/EÜ)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 62 lõike 2 punkti b alapunkti i koostoimes artikli 300 lõike 2 esimese lõigu esimese lausega ja artikli 300 lõike 3 esimese lõiguga,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust ⁽¹⁾

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjon on pidanud Euroopa Ühenduse nimel läbirääkimisi Antigua ja Barbudaga sõlmitava lühiajalise viisa nõudest loobumist käsitleva lepingu üle (edaspidi „leping“).
- (2) Kooskõlas nõukogu otsusega 2009/478/EÜ ⁽²⁾ kirjutati lepingule ühenduse nimel 28. mail 2009 alla ning seda on sellest kuupäevast alates ajutiselt kohaldatud, eeldusel et leping sõlmitakse hilisemal kuupäeval.
- (3) Leping tuleks heaks kiita.
- (4) Lepinguga luuakse lepingu haldamise ühiskomitee, kes peaks võtma vastu oma töökorra. On asjakohane näha ette lihtsustatud kord ühenduse seisukoha esitamiseks nimetatud töökorra vastuvõtmise kohta.
- (5) Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Ühenduse asutamislepingule lisatud Ühendkuningriigi ja Iirimaa seisukohta käsitleva protokollide artiklite 1 ja 2 kohaselt, ja ilma et see

piiraks kõnealuse protokollide artikli 4 kohaldamist, ei osale nimetatud liikmesriigid käesoleva otsuse vastuvõtmisel ning see ei ole nende suhtes siduv ega kohaldatav,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Ühenduse nimel kiidetakse heaks Euroopa Ühenduse ning Antigua ja Barbuda vaheline lühiajalise viisa nõudest loobumist käsitlev leping ⁽³⁾.

Artikkel 2

Nõukogu eesistuja esitab lepingu artikli 8 lõikega 1 ettenähtud teate ⁽⁴⁾.

Artikkel 3

Ühendust esindab lepingu artikliga 6 moodustatud ekspertide ühiskomitees komisjon, keda abistavad liikmesriikide eksperdid.

Artikkel 4

Komisjon esitab ekspertide ühiskomitees ühenduse seisukoha lepingu artikli 6 lõike 4 kohase töökorra vastuvõtmise kohta pärast konsulteerimist nõukogu määratud erikomiteega.

Artikkel 5

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 30. november 2009

Nõukogu nimel

eesistuja

B. ASK

⁽¹⁾ 20. oktoobri 2009. aasta aramus (*Euroopa Liidu Teatajas* seni avaldamata).

⁽²⁾ ELT L 169, 30.6.2009, lk 1.

⁽³⁾ Lepingu teksti vaata ELT L 169, 30.6.2009, lk 3.

⁽⁴⁾ Nõukogu peasekretariaat avaldab lepingu jõustumise kuupäeva *Euroopa Liidu Teatajas*.

NÕUKOGU OTSUS,

30. november 2009,

Euroopa Ühenduse ja Bahama Ühenduse vahelise lühiajalise viisa nõudest loobumist käsitleva lepingu sõlmimise kohta

(2009/897/EÜ)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 62 lõike 2 punkti b alapunkti i koostoimes artikli 300 lõike 2 esimese lõigu esimese lausega ja artikli 300 lõike 3 esimese lõiguga,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust ⁽¹⁾

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjon on pidanud Euroopa Ühenduse nimel läbirääkimisi Bahama Ühendusega sõlmitava lühiajalise viisa nõudest loobumist käsitleva lepingu üle (edaspidi „leping“).
- (2) Kooskõlas nõukogu otsusega 2009/481/EÜ ⁽²⁾ kirjutati lepingule ühenduse nimel 28. mail 2009 alla ning seda on sellest kuupäevast alates ajutiselt kohaldatud, eeldusel et leping sõlmitakse hilisemal kuupäeval.
- (3) Leping tuleks heaks kiita.
- (4) Lepinguga luuakse lepingu haldamise ühiskomitee, kes peaks võtma vastu oma töökorra. On asjakohane näha ette lihtsustatud kord ühenduse seisukoha esitamiseks nimetatud töökorra vastuvõtmise kohta.
- (5) Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Ühenduse asutamislepingule lisatud Ühendkuningriigi ja Iirimaa seisukohta käsitleva protokolli artiklite 1 ja 2 kohaselt, ja ilma et see piiraks kõnealuse protokolli artikli 4 kohaldamist, ei osale nimetatud liikmesriigid käesoleva otsuse vastuvõtmisel ning see ei ole nende suhtes siduv ega kohaldatav,

Artikkel 1

Ühenduse nimel kiidetakse heaks Euroopa Ühenduse ja Bahama Ühenduse vaheline lühiajalise viisa nõudest loobumist käsitlev leping ⁽³⁾.

Artikkel 2

Nõukogu eesistuja esitab lepingu artikli 8 lõikega 1 ettenähtud teate ⁽⁴⁾.

Artikkel 3

Ühendust esindab lepingu artikliga 6 moodustatud ekspertide ühiskomitees komisjon, keda abistavad liikmesriikide eksperdid.

Artikkel 4

Komisjon esitab ekspertide ühiskomitees ühenduse seisukoha lepingu artikli 6 lõike 4 kohase töökorra vastuvõtmise kohta pärast konsulteerimist nõukogu määratud erikomiteega.

Artikkel 5

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 30. november 2009

Nõukogu nimel
eesistuja
B. ASK

⁽¹⁾ 20. oktoobri 2009. aasta arvamus (*Euroopa Liidu Teatajas* seni avaldamata).

⁽²⁾ ELT L 169, 30.6.2009, lk 23.

⁽³⁾ Lepingu teksti vaata ELT L 169, 30.6.2009, lk 24.

⁽⁴⁾ Nõukogu peasekretariaat avaldab lepingu jõustumise kuupäeva *Euroopa Liidu Teatajas*.

NÕUKOGU OTSUS,**30. november 2009,****Euroopa Ühenduse ja Barbadosse vahelise lühiajalise viisa nõudest loobumist käsitleva lepingu sõlmimise kohta****(2009/898/EÜ)**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 62 lõike 2 punkti b alapunkti i koostoimes artikli 300 lõike 2 esimese lõigu esimese lausega ja artikli 300 lõike 3 esimese lõiguga,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust ⁽¹⁾

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjon on pidanud Euroopa Ühenduse nimel läbirääkimisi Barbadossega sõlmitava lühiajalise viisa nõudest loobumist käsitleva lepingu üle (edaspidi „leping“).
- (2) Kooskõlas nõukogu otsusega 2009/479/EÜ ⁽²⁾ kirjutati lepingule ühenduse nimel 28. mail 2009 alla ning seda on sellest kuupäevast alates ajutiselt kohaldatud, eeldusel et leping sõlmitakse hilisemal kuupäeval.
- (3) Leping tuleks heaks kiita.
- (4) Lepinguga luuakse lepingu haldamise ühiskomitee, kes peaks võtma vastu oma töökorra. On asjakohane näha ette lihtsustatud kord ühenduse seisukoha esitamiseks nimetatud töökorra vastuvõtmise kohta.
- (5) Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Ühenduse asutamislepingule lisatud Ühendkuningriigi ja Iirimaa seisukohta käsitleva protokolli artiklite 1 ja 2 kohaselt, ja ilma et see piiraks kõnealuse protokolli artikli 4 kohaldamist, ei osale nimetatud liikmesriigid käesoleva otsuse vastuvõtmisel ning see ei ole nende suhtes siduv ega kohaldatav,

Artikkel 1

Ühenduse nimel kiidetakse heaks Euroopa Ühenduse ja Barbadosse vaheline lühiajalise viisa nõudest loobumist käsitlev leping ⁽³⁾.

Artikkel 2

Nõukogu eesistuja esitab lepingu artikli 8 lõikega 1 ettenähtud teate ⁽⁴⁾.

Artikkel 3

Ühendust esindab lepingu artikliga 6 moodustatud ekspertide ühiskomitees komisjon, keda abistavad liikmesriikide eksperdid.

Artikkel 4

Komisjon esitab ekspertide ühiskomitees ühenduse seisukoha lepingu artikli 6 lõike 4 kohase töökorra vastuvõtmise kohta pärast konsulteerimist nõukogu määratud erikomiteega.

Artikkel 5

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 30. november 2009

Nõukogu nimel
eesistuja
B. ASK

⁽¹⁾ 20. oktoobri 2009. aasta arvamus (*Euroopa Liidu Teatajas* seni avaldamata).

⁽²⁾ ELT L 169, 30.6.2009, lk 9.

⁽³⁾ Lepingu teksti vaata ELT L 169, 30.6.2009, lk 10.

⁽⁴⁾ Nõukogu peasekretariaat avaldab lepingu jõustumise kuupäeva *Euroopa Liidu Teatajas*.

NÕUKOGU OTSUS,

30. november 2009,

Euroopa Ühenduse ja Mauritiuse Vabariigi vahelise lühiajalise viisa nõudest loobumist käsitleva lepingu sõlmimise kohta

(2009/899/EÜ)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 62 lõike 2 punkti b alapunkti i koostoimes artikli 300 lõike 2 esimese lõigu esimese lausega ja artikli 300 lõike 3 esimese lõiguga,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust ⁽¹⁾

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjon on pidanud Euroopa Ühenduse nimel läbirääkimisi Mauritiuse Vabariigiga sõlmitava lühiajalise viisa nõudest loobumist käsitleva lepingu üle (edaspidi „leping“).
- (2) Kooskõlas nõukogu otsusega 2009/480/EÜ ⁽²⁾ kirjutati lepingule ühenduse nimel 28. mail 2009 alla ning seda on sellest kuupäevast alates ajutiselt kohaldatud, eeldusel et leping sõlmitakse hilisemal kuupäeval.
- (3) Leping tuleks heaks kiita.
- (4) Lepinguga luuakse lepingu haldamise ühiskomitee, kes peaks võtma vastu oma töökorra. On asjakohane näha ette lihtsustatud kord ühenduse seisukoha esitamiseks nimetatud töökorra vastuvõtmise kohta.
- (5) Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Ühenduse asutamislepingule lisatud Ühendkuningriigi ja Iirimaa seisukohta käsitleva protokollide artiklite 1 ja 2 kohaselt, ja ilma et see piiraks kõnealuse protokollide artikli 4 kohaldamist, ei osale nimetatud liikmesriigid käesoleva otsuse vastuvõtmisel ning see ei ole nende suhtes siduv ega kohaldatav,

Artikkel 1

Ühenduse nimel kiidetakse heaks Euroopa Ühenduse ja Mauritiuse Vabariigi vaheline lühiajalise viisa nõudest loobumist käsitlev leping ⁽³⁾.

Artikkel 2

Nõukogu eesistuja esitab lepingu artikli 8 lõikega 1 ettenähtud teate ⁽⁴⁾.

Artikkel 3

Ühendust esindab lepingu artikliga 6 moodustatud ekspertide ühiskomitees komisjon, keda abistavad liikmesriikide eksperdid.

Artikkel 4

Komisjon esitab ekspertide ühiskomitees ühenduse seisukoha lepingu artikli 6 lõike 4 kohase töökorra vastuvõtmise kohta pärast konsulteerimist nõukogu määratud erikomiteega.

Artikkel 5

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 30. november 2009

Nõukogu nimel

eesistuja

B. ASK

⁽¹⁾ 20. oktoobri 2009. aasta arvamus (*Euroopa Liidu Teatajas* seni avaldamata).

⁽²⁾ ELT L 169, 30.6.2009, lk 16.

⁽³⁾ Lepingu teksti vaata ELT L 169, 30.6.2009, lk 17.

⁽⁴⁾ Nõukogu peasekretariaat avaldab lepingu jõustumise kuupäeva *Euroopa Liidu Teatajas*.

NÕUKOGU OTSUS,**30. november 2009,****Euroopa Ühenduse ja Seišelli Vabariigi vahelise lühiajalise viisa nõudest loobumist käsitleva lepingu sõlmimise kohta****(2009/900/EÜ)**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 62 lõike 2 punkti b alapunkti i koostoimes artikli 300 lõike 2 esimese lõigu esimese lausega ja artikli 300 lõike 3 esimese lõiguga,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust ⁽¹⁾

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjon on pidanud Euroopa Ühenduse nimel läbirääkimisi Seišelli Vabariigiga sõlmitava lühiajalise viisa nõudest loobumist käsitleva lepingu üle (edaspidi „leping“).
- (2) Kooskõlas nõukogu otsusega 2009/482/EÜ ⁽²⁾ kirjutati lepingule ühenduse nimel 28. mail 2009 alla ning seda on sellest kuupäevast alates ajutiselt kohaldatud, eeldusel et leping sõlmitakse hilisemal kuupäeval.
- (3) Leping tuleks heaks kiita.
- (4) Lepinguga luuakse lepingu haldamise ühiskomitee, kes peaks võtma vastu oma töökorra. On asjakohane näha ette lihtsustatud kord ühenduse seisukoha esitamiseks nimetatud töökorra vastuvõtmise kohta.
- (5) Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Ühenduse asutamislepingule lisatud Ühendkuningriigi ja Iirimaa seisukohta käsitleva protokolli artiklite 1 ja 2 kohaselt, ja ilma et see piiraks kõnealuse protokolli artikli 4 kohaldamist, ei osale nimetatud liikmesriigid käesoleva otsuse vastuvõtmisel ning see ei ole nende suhtes siduv ega kohaldatav,

Artikkel 1

Ühenduse nimel kiidetakse heaks Euroopa Ühenduse ja Seišelli Vabariigi vaheline lühiajalise viisa nõudest loobumist käsitlev leping ⁽³⁾.

Artikkel 2

Nõukogu eesistuja esitab lepingu artikli 8 lõikega 1 ettenähtud teate ⁽⁴⁾.

Artikkel 3

Ühendust esindab lepingu artikliga 6 moodustatud ekspertide ühiskomitees komisjon, keda abistavad liikmesriikide eksperdid.

Artikkel 4

Komisjon esitab ekspertide ühiskomitees ühenduse seisukoha lepingu artikli 6 lõike 4 kohase töökorra vastuvõtmise kohta pärast konsulteerimist nõukogu määratud erikomiteega.

Artikkel 5

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 30. november 2009

Nõukogu nimel

eesistuja

B. ASK

⁽¹⁾ 20. oktoobri 2009. aasta arvamus (*Euroopa Liidu Teatajas* seni avaldamata).

⁽²⁾ ELT L 169, 30.6.2009, lk 30.

⁽³⁾ Lepingu teksti vaata ELT L 169, 30.6.2009, lk 31.

⁽⁴⁾ Nõukogu peasekretariaat avaldab lepingu jõustumise kuupäeva *Euroopa Liidu Teatajas*.

NÕUKOGU OTSUS,

30. november 2009,

Euroopa Ühenduse ning Saint Kittsi ja Nevisi Föderatsiooni vahelise lühiajalise viisa nõudest loobumist käsitleva lepingu sõlmimise kohta

(2009/901/EÜ)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 62 lõike 2 punkti b alapunkti i koostoimes artikli 300 lõike 2 esimese lõigu esimese lausega ja artikli 300 lõike 3 esimese lõiguga,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust ⁽¹⁾

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjon on pidanud Euroopa Ühenduse nimel läbirääkimisi Saint Kittsi ja Nevisi Föderatsiooniga sõlmitava lühiajalise viisa nõudest loobumist käsitleva lepingu üle (edaspidi „leping“).
- (2) Kooskõlas nõukogu otsusega 2009/483/EÜ ⁽²⁾ kirjutati lepingule ühenduse nimel 28. mail 2009 alla ning seda on sellest kuupäevast alates ajutiselt kohaldatud, eeldusel et leping sõlmitakse hilisemal kuupäeval.
- (3) Leping tuleks heaks kiita.
- (4) Lepinguga luuakse lepingu haldamise ühiskomitee, kes peaks võtma vastu oma töökorra. On asjakohane näha ette lihtsustatud kord ühenduse seisukoha esitamiseks nimetatud töökorra vastuvõtmise kohta.
- (5) Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Ühenduse asutamislepingule lisatud Ühendkuningriigi ja Iirimaa seisukohta käsitleva protokolli artiklite 1 ja 2 kohaselt, ja ilma et see piiraks kõnealuse protokolli artikli 4 kohaldamist, ei osale nimetatud liikmesriigid käesoleva otsuse vastuvõtmisel ning see ei ole nende suhtes siduv ega kohaldatav,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Ühenduse nimel kiidetakse heaks Euroopa Ühenduse ning Saint Kittsi ja Nevisi Föderatsiooni vaheline lühiajalise viisa nõudest loobumist käsitlev leping ⁽³⁾.

Artikkel 2

Nõukogu eesistuja esitab lepingu artikli 8 lõikega 1 ettenähtud teate ⁽⁴⁾.

Artikkel 3

Ühendust esindab lepingu artikliga 6 moodustatud ekspertide ühiskomitees komisjon, keda abistavad liikmesriikide eksperdid.

Artikkel 4

Komisjon esitab ekspertide ühiskomitees ühenduse seisukoha lepingu artikli 6 lõike 4 kohase töökorra vastuvõtmise kohta pärast konsulteerimist nõukogu määratud erikomiteega.

Artikkel 5

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 30. november 2009

Nõukogu nimel

eesistuja

B. ASK

⁽¹⁾ 20. oktoobri 2009. aasta arvamus (*Euroopa Liidu Teatajas* seni avaldamata).

⁽²⁾ ELT L 169, 30.6.2009, lk 37.

⁽³⁾ Lepingu teksti vaata ELT L 169, 30.6.2009, lk 38.

⁽⁴⁾ Nõukogu peasekretariaat avaldab lepingu jõustumise kuupäeva *Euroopa Liidu Teatajas*.

III

(Euroopa Liidu lepingu kohaselt vastu võetud aktid)

EUROOPA LIIDU LEPINGU VI JAOTISE KOHASOLT VASTU VÕETUD AKTID

NÕUKOGU OTSUS 2009/902/JSK,

30. november 2009,

millega luuakse Euroopa kriminaalpreventsiooni võrgustik ja tunnistatakse kehtetuks otsus 2001/427/JSK

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

(3) Nõukogu otsusega 2001/427/JSK loodi Euroopa kriminaalpreventsiooni võrgustik ⁽³⁾.

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artikli 30 lõiget 1, artiklit 31 ja artikli 34 lõike 2 punkti c,

(4) 2008.–2009. aastal teostatud Euroopa kriminaalpreventsiooni võrgustiku (EUCPN) välishindamisega määrati kindlaks võrgustiku tugevdamise võimalused, mille kiitis heaks EUCPNi juhatus ja mis tekitab vajaduse tunnistada kehtetuks otsus 2001/427/JSK ning asendada see uue nõukogu otsusega võrgustiku kohta.

võttes arvesse Belgia Kuningriigi, Tšehhi Vabariigi, Saksamaa Liitvabariigi, Hispaania Kuningriigi, Prantsuse Vabariigi, Ungari Vabariigi, Madalmaade Kuningriigi, Slovaki Vabariigi, Soome Vabariigi, Rootsi Kuningriigi ning Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi algatust ⁽¹⁾,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust

(5) Hindamisel tehti kindlaks, et rahvuslikke esindajaid on vaja rohkem kaasata võrgustiku tegevusse.

ning arvestades järgmist:

(1) Euroopa Ülemkogu otsustas oma 15.–16. oktoobril 1999. aastal Tampere toimunud kohtumisel, et on vaja arendada kuritegevuse ärahoidmise meetmeid, vahetada parimaid tavasid ning tugevdada kuritegevuse ärahoidmisega tegelevate pädevate siseriiklike asutuste võrgustikku ja selles valdkonnas spetsialiseerunud siseriiklike organisatsioonide vahelist koostööd, täpsustades, et põhitähelepanu peaks olema suunatud noorte, linna- ja narkokuritegevusele. Selleks kutsuti üles uurima ühenduse poolt rahastatava programmi loomise võimalikkust.

(6) Võrgustiku tugevdamiseks on vaja teha mitmeid muudatusi, sealhulgas muuta sätteid, mis käsitlevad kontaktpunkte, sekretariaati, juhatuse struktuuri ja ülesandeid ning sealhulgas esimehe ametissenimetamist.

(2) Euroopa Liidu organiseeritud kuritegevuse ärahoidmise ja selle vastu võitlemise strateegia uueks aastatuhandeks 6. soovitus ⁽²⁾ kutsutakse üles abistama nõukogu kuritegevuse ärahoidmise küsimustes piisavalt kvalifitseeritud asjatundjatega näiteks riikide teabekeskuste kaudu või kuritegevuse ärahoidmisega tegelevate siseriiklike organisatsioonide asjatundjate võrgu loomise teel.

(7) Võrgustiku koosseisu muudatused peaksid olema tõhusad ja kulutõhusad, tuginedes liikmesriikide eelnevale kogemusele sekretariaadi ja võrgustiku muude ülesannete rahastamisel ja elluviimisel. Juhatus peaks suurendama ühiseid jõupingutusi, et otsida võimalusi rahastamise saamiseks Euroopa Liidu üldeelarvest ja need võimalused täiel määral ära kasutada. Seda võiks teha kas raampartnerluse alusel või selliselt, et võrgustik on lisatud asjaomase rahastamisprogrammi tunnustatud monopolsete organite loetellu.

(8) Muud sätted peaksid põhinema otsusel 2001/427/JSK,

⁽¹⁾ ELT C 222, 15.9.2009, lk 2.

⁽²⁾ EÜT C 124, 3.5.2000, lk 1.

⁽³⁾ EÜT L 153, 8.6.2001, lk 1.

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Loomine

Käesolevaga luuakse Euroopa kriminaalpreventsiooni võrgustik (edaspidi „võrgustik”). See loetakse otsusega 2001/427/JSK loodud Euroopa kriminaalpreventsiooni võrgustiku õigusjärglasena.

Artikkel 2

Eesmärk

1. Võrgustik võtab osa kriminaalpreventsiooni mitmesuguste aspektide arendamisest liidu tasandil, võttes arvesse Euroopa Liidu kriminaalpreventsiooni strateegiat, ning toetab kriminaalpreventsiooni alaseid tegevusi siseriiklikul ja kohalikul tasandil.

2. Kriminaalpreventsioon hõlmab kõiki meetmeid, mis on suunatud kuritegevuse ning kodanike ebakindlustunde vähendamisele või muul moel sellele kaasaaitamisele nii kvantitatiivselt kui ka kvalitatiivselt ja kas otseselt kuritegevuse ennetamise teel või poliitikate ja meetmetega, mis on suunatud kuritegevuse potentsiaali vähendamisele ja selle põhjuste kõrvaldamisele. See tähendab valitsuse, pädevate asutuste, kriminaalkohtuasutuste, kohalike omavalitsuste ja nende Euroopa spetsialiseerunud assotsiatsioonide, erasektori ja vabatahtlike, teadlaste ja üldsuse tööd, mida toetab ajakirjandus.

Artikkel 3

Struktuur ja koosseis

1. Võrgustik koosneb juhatusest ja sekretariaadist ning kontaktpunktidest, mille võib määrata iga liikmesriik.

2. Juhatus koosneb rahvuslikest esindajatest ja esimehest ning täitevkomiteest.

3. Iga liikmesriik nimetab ühe rahvusliku esindaja ja võib nimetada ühe asendaja.

4. Esimees nimetatakse rahvuslike esindajate seast.

5. Täitevkomitee juhiks on esimees ning see koosneb kuni kuuest juhatuse liikmest ja komisjoni määratud esindajast.

Artikkel 4

Võrgustiku ülesanded

Võrgustiku ülesanded on eelkõige järgmised:

a) hõlbustada koostööd, kontakte ning teabe ja kogemuste vahetamist kriminaalpreventsiooni ekspertide vahel;

b) koguda, hinnata ja edastada hinnatud teavet, sealhulgas häid tavasid kriminaalpreventsiooni valdkonna käimasolevate tegevuste vallas;

c) korraldada konverentse ja eelkõige iga-aastast konverentsi parimate tavade teemal ning muid tegevusi (sealhulgas iga-aastane Euroopa kriminaalpreventsiooni auhind), mille eesmärk võrgustiku eesmärkide saavutamine ja selle tulemuste laialdane levitamine;

d) anda ekspertteavet nõukogule ja komisjonile, kui seda palutakse;

e) esitada nõukogule igal aastal juhatuse ja pädevate tööorganite kaudu aruanne oma tegevuste kohta; nõukogul palutakse kinnitada kõnealune aruanne ning edastada see Euroopa Parlamendile;

f) töötada välja tööprogramm, mis põhineb selgelt määratletud strateegial, milles võetakse arvesse kuritegevusest tulenevate asjassepuutuvate ohtude kindlaksmääramist ning neile reageerimist, ning rakendada seda tööprogrammi.

Artikkel 5

Teabevahetus

Oma ülesannete täitmiseks teeb võrgustik järgmist:

a) kasutab valdkonnaülest lähenemisviisi;

b) hoiab rahvuslike esindajate ja kontaktpunktide kaudu tihedat sidet kriminaalpreventsiooniga tegelevate organite, kohalike omavalitsuste, kohalike partnerite ja kodanikuühiskonnaga ning samuti liikmesriikides tegutsevate teadusasutuste ja valitsusväliste organisatsioonidega;

c) loob ja haldab oma veebisaiti, mis sisaldab võrgustiku korralisi aruandeid ja muud kasulikku teavet, eelkõige ülevaadet parimatest tavadest;

d) püüab kasutada ja edendada kriminaalpreventsiooniga seotud ja liidu programme kaudu rahastatavate projektide tulemusi.

Artikkel 6

Vastutus

1. Täitevkomitee abistab esimeest, et tagada muu hulgas:

a) et töötatakse välja võrgustiku strateegia, mille kiidab heaks juhatus;

b) juhatuse tõhus töö ning

c) tööprogrammi väljatöötamine ja elluviimine.

2. Juhatus ülesanded on:
- a) tagada võrgustiku nõuetekohane toimimine kooskõlas käesoleva otsusega, sealhulgas otsustada sekretariaadi funktsioonide praktilise korraldamise üle;
 - b) töötada välja ja võtta vastu finantsmäärus;
 - c) kiita heaks võrgustiku strateegia, mis aitab kaasa kriminaalpreventsioonile liidu tasandil;
 - d) võtta vastu võrgustiku tööprogramm ja tagada selle elluviimine;
 - e) võtta vastu iga-aastane aruanne võrgustiku tegevuste kohta.
3. Juhatus võtab ühehäälselt otsusega vastu oma töökorra, mis sisaldab muu hulgas sätteid esimehe ja täitevkomitee liikmete ametissenimetamise ja ametiaja, juhatuse otsuste langetamise korra, keelekorralduse, sekretariaadi ülesannete, korralduse ja ressursside ning artiklis 8 nimetatud teiste üksustega tehtava koostöö halduskorra kohta.
4. Sekretariaat toetab juhatust. Sekretariaat töötab alaliselt ning teeb seda täielikult võrgustiku heaks, järgides seejuures täielikult konfidentsiaalsuse nõuet. Sekretariaadi ülesanded on järgmised:
- a) anda halduslikku ja üldist tuge koosolekute, seminaride ja konverentside ettevalmistamisel; koostada iga-aastane aruanne ja tööprogramm; toetada tööprogrammi rakendamist ning olla võrgustiku liikmetega suhtlemise keskpunktiks;
 - b) täita analüütilist ja toetavat funktsiooni, et teha kindlaks käimasolevad teadusuuringud kriminaalpreventsiooni valdkonnas ja teemakohane teave, mis oleks võrgustikule kasulik;
 - c) kanda üldvastutust võrgustiku veebisaidi haldamise, väljatöötamise ja tööshoidmise eest.
5. Iga rahvuslikud esindaja edendab võrgustiku tegevusi siseriiklikul ja kohalikul tasandil ning hõlbustab kriminaalpreventsiooni alaste materjalide loomist, säilitamist ja vahetamist oma liikmesriigi ja võrgustiku vahel.
6. Kontaktpunktid toetavad rahvuslikke esindajaid riigi kriminaalpreventsioonilase teabe ja ekspertteadmiste vahetamisel võrgustiku raames.
7. Sekretariaat annab aru esimehele ja täitevkomiteele, kes teostavad järelevalvet sekretariaadi tegevuste üle.

8. Võrgustiku ja selle tegevuse rahastamise eest vastutavad liikmesriigid. Liikmesriigid teevad juhatuses koostööd, et tagada võrgustiku ja selle tegevuse kulutõhus rahastamine.

9. Lõike 8 kohaldamine ei piira Euroopa Liidu üldeelarvest rahastamise taotlemise ega saamise võimalusi.

Artikkel 7

Juhatus koosolekud

Juhatus tuleb esimehe kutsel kokku vähemalt korra iga poole aasta tagant.

Artikkel 8

Koostöö muude üksustega

Võrgustik võib teha koostööd muude kriminaalpreventsiooni valdkonnas pädevate üksustega, kui see on asjakohane selle eesmärkide saavutamiseks.

Artikkel 9

Hindamine

Komisjon esitab 30. novembril 2012 nõukogule hindamisaruande võrgustiku tegevuse kohta, keskendudes eelkõige võrgustiku ja selle sekretariaadi töö tõhususele, võttes nõuetekohaselt arvesse võrgustiku ja muude asjaomaste sidusrühmade koostöömist. Hindamise tulemuste alusel viiakse läbi hindamine, et määrata kindlaks võimalused, mida võib saavutada näiteks sekretariaadi ülekandmisega olemasolevale asutusele.

Artikkel 10

Kehtetuks tunnistamine

Otsus 2001/427/JSK tunnistatakse kehtetuks.

Artikkel 11

Jõustumine

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel, 30. november 2009

Nõukogu nimel

eesistuja

B. ASK

V

(Alates 1. detsembrist 2009 Euroopa Liidu lepingu, Euroopa Liidu toimimise lepingu ja Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud õigusaktid)

ÕIGUSAKTID, MILLE AVALDAMINE ON KOHUSTUSLIK

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 1195/2009,

7. detsember 2009,

millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,

võttes arvesse komisjoni 21. detsembri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1580/2007, millega kehtestatakse nõukogu määruste (EÜ) nr 2200/96, (EÜ) nr 2201/96 ja (EÜ) nr 1182/2007 rakenduseeskirjad puu- ja köögiviljasektoris, ⁽²⁾ eriti selle artikli 138 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

Määruses (EÜ) nr 1580/2007 on sätestatud vastavalt mitme-poolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay vooru tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kindlad impordiväärtused kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XV lisa A osas osutatud toodete ja ajavahemike puhul,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks määruse (EÜ) nr 1580/2007 artikliga 138 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 8. detsembril 2009.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 7. detsember 2009

*Komisjoni nimel,
presidendi eest*

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 350, 31.12.2007, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	AL	43,8
	MA	40,6
	TR	61,8
	ZZ	48,7
0707 00 05	MA	49,3
	TR	75,7
	ZZ	62,5
0709 90 70	MA	41,0
	TR	115,8
	ZZ	78,4
0805 10 20	AR	70,4
	MA	50,6
	TR	64,6
	ZA	48,5
	ZZ	58,5
0805 20 10	MA	73,0
	ZZ	73,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	132,8
	HR	67,9
	IL	68,7
	TR	77,1
	ZZ	86,6
0805 50 10	TR	74,9
	ZZ	74,9
0808 10 80	AU	161,8
	CA	65,1
	CN	83,6
	MK	20,3
	US	90,6
	ZA	106,2
	ZZ	87,9
0808 20 50	CN	36,7
	US	213,0
	ZZ	124,9

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määrmuses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 1196/2009,**4. detsember 2009,****millega kõikide liikmesriikide lipu all sõitvatel laevadel keelatakse meriahvena püük NAFO piirkonnas 3M**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. detsembri 2002. aasta määrust (EÜ) nr 2371/2002 ühisele kalanduspoliitikale vastava kalavarude kaitse ja säästva kasutamise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 26 lõiget 4,

võttes arvesse nõukogu 12. oktoobri 1993. aasta määrust (EMÜ) nr 2847/93, millega luuakse ühise kalanduspoliitika suhtes rakendatav kontrollisüsteem, ⁽²⁾ eriti selle artikli 21 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu 16. jaanuari 2009. aasta määruses (EÜ) nr 43/2009, millega määratakse 2009. aastaks kindlaks teatavate kalavarude ja kalavarurühmade püügivõimalused ning lisatingimused, mida kohaldatakse ühenduse vetes ning ühenduse kalalaevade suhtes püügipiirangutega vetes ⁽³⁾ ning eelkõige teatavate NAFO reguleeritavate kalavarude suhtes, on sätestatud 2009. aasta kvoodid.
- (2) Komisjonile esitatud teabe kohaselt on käesoleva määruse lisas osutatud kalavaru püük ühenduse laevade ja teiste lepinguosaliste laevade poolt ammendanud 2009. aastaks eraldatud lubatud kogupüügi.

- (3) Seetõttu on vaja keelata kõnealuse kalavaru püük, pardal hoidmine, ümberlaadimine ja lossimine eespool osutatud määruse joonealuse märkuse 1 kohaselt,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1**Kvoodi ammendumine**

Käesoleva määruse lisas osutatud NAFO lepinguosalisele 2009. aastaks samas lisas osutatud kalavaru püügiks eraldatud lubatud kogupüüki käsitatakse ammendatuna alates lisas sätestatud kuupäevast.

Artikkel 2**Keelud**

Käesoleva määruse lisas osutatud liikmesriikide lipu all sõitvatel või nendes liikmesriikides registreeritud laevadel on keelatud püüda samas lisas osutatud kalavaru alates lisas sätestatud kuupäevast. Kõnealustel laevadel on keelatud pardal hoida, ümber laadida või lossida sellist püütud kalavaru pärast kõnealust kuupäeva.

Artikkel 3**Jõustumine**

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 4. detsember 2009

Komisjoni nimel,

presidendi eest

merenduse ja kalanduse peadirektor

Fokion FOTIADIS

⁽¹⁾ EÜT L 358, 31.12.2002, lk 59.

⁽²⁾ EÜT L 261, 20.10.1993, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 22, 26.1.2009, lk 1.

LISA

Nr	02/09/NA
Liikmesriik	Kõik liikmesriigid
Kalavaru	RED/N3M.
Liik	meriahvenad (<i>Sebastes</i> spp.)
Piirkond	NAFO reguleeritav piirkond, rajoon 3M
Kuupäev	23.11.2009

ÕIGUSAKTID, MILLE AVALDAMINE EI OLE KOHUSTUSLIK

NÕUKOGU OTSUS,

mis on tehtud ühisel kokkuleppel komisjoni valitud presidendiga,

4. detsember 2009,

millega võetakse vastu teiste isikute nimekiri, keda nõukogu paneb ette nimetada komisjoni liikmeteks

(2009/903/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

nõukogu paneb ette nimetada komisjoni liikmeteks kuni 31. oktoobrini 2014.

Võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artikli 17 lõikeid 3 ja 4 ning lõike 7 teist lõiku,

(6) Euroopa Liidu lepingu artikli 17 lõike 7 kolmanda lõigu kohaselt kiidetakse president, liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ning teised komisjoni liikmed Euroopa Parlamendis heaks ühtse nimekirjana,

võttes arvesse Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 106a,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

ning arvestades järgmist:

Ühisel kokkuleppel komisjoni valitud presidendiga José Manuel DURÃO BARROSO paneb nõukogu ette nimetada komisjoni liikmeteks kuni 31. oktoobrini 2014 järgmised isikud:

(1) Lissaboni lepingu ratifitseerimisega seotud asjaolude tulemusel on 22. novembril 2004 ametisse nimetatud komisjon jäänud ametisse pärast 31. oktoobrit 2009, jäädes ootama uue komisjoni ametisse nimetamise menetluse lõpuleviimist, vastavalt Euroopa Liidu lepingu sätetele Lissaboni lepinguga muudetud kujul.

Joaquín ALMUNIA AMANN

László ANDOR

Michel BARNIER

(2) Uus komisjon, millesse kuulub üks kodanik igast liikmesriigist, kaasa arvatud komisjoni president ning liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja, tuleb nimetada ametisse kuni 31. oktoobrini 2014.

Dacian CIOLOȘ

John DALLI

(3) Euroopa Ülemkogu määras José Manuel DURÃO BARROSO isikuks, kes esitatakse komisjoni presidendikandidaadina Euroopa Parlamendile, ning Euroopa Parlament valis selliselt määratud kandidaadi.

Maria DAMANAKI

Karel DE GUCHT

(4) Euroopa Liidu lepingu artikli 18 lõike 1 kohaselt määrab Euroopa Ülemkogu kokkuleppel komisjoni presidendiga ametisse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja.

Ștefan FÜLE

Máire GEOGHEGAN-QUINN

Johannes HAHN

(5) Nõukogu peab ühisel kokkuleppel komisjoni valitud presidendiga võtma vastu teiste isikute nimekirja, keda

Connie HEDEGAARD

Rumiana JELEVA

Algirdas Gediminas ŠEMETA

Siim KALLAS

Antonio TAJANI

Neelie KROES

Androulla VASSILIOU

Janusz LEWANDOWSKI

Artikkel 2

Cecilia MALMSTRÖM

Käesolev otsus edastatakse Euroopa Parlamendile.

Günther H. OETTINGER

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Andris PIEBALGS

Janez POTOČNIK

Brüssel, 4. detsember 2009

Viviane REDING

Olli REHN

*Nõukogu nimel
eesistuja*

Maroš ŠEFČOVIČ

E. BJÖRLING

III Euroopa Liidu lepingu kohaselt vastu võetud aktid

EUROOPA LIIDU LEPINGU VI JAOTISE KOHASOLT VASTU VÕETUD AKTID

- ★ Nõukogu otsus 2009/902/JSK, 30. november 2009, millega luuakse Euroopa kriminaalprevent-
siooni võrgustik ja tunnistatakse kehtetuks otsus 2001/427/JSK 44

V Alates 1. detsembrist 2009 Euroopa Liidu lepingu, Euroopa Liidu toimimise lepingu ja Euratomi
asutamislepingu kohaselt vastu võetud õigusaktid

ÕIGUSAKTID, MILLE AVALDAMINE ON KOHUSTUSLIK

Komisjoni määrus (EL) nr 1195/2009, 7. detsember 2009, millega kehtestatakse kindlad impordiväär-
tused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 47

- ★ Komisjoni määrus (EL) nr 1196/2009, 4. detsember 2009, millega kõikide liikmesriikide lipu all
sõitvatel laevadel keelatakse meriahvena püük NAFO piirkonnas 3M 49

ÕIGUSAKTID, MILLE AVALDAMINE EI OLE KOHUSTUSLIK

2009/903/EL:

- ★ Nõukogu Otsus, mis on tehtud ühisel kokkuleppel komisjoni valitud presidendiga, 4. detsember
2009, millega võetakse vastu teiste isikute nimekiri, keda nõukogu paneb ette nimetada komis-
joni liikmeteks 51

Tellimishinnad aastal 2009 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 000 eurot aastas (*)
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	100 eurot kuus (*)
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + CD-ROMil aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	700 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	70 eurot kuus
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	400 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	40 eurot kuus
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt CD-ROMil	ELi 22 ametlikus keeles	500 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) CD-ROMil, kaks väljaannet nädalas	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	360 eurot aastas (s.o 30 eurot kuus)
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkurss	konkursi keel(ed)	50 eurot aastas

(*) Üksiknumbri müük: kuni 32 lehekülge: 6 eurot
33–64 lehekülge: 12 eurot
alates 64 leheküljest: hind määratakse iga väljaande puhul eraldi

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel CD-ROMil.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Müük ja tellimused

Väljaannete talituse avaldatud tasulisi väljaandeid saab osta meie trükiste edasimüüjatelt. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

ET